



Universiteit
Leiden
The Netherlands

The recording industry and 'regional' culture in Indonesia : the case of Minangkabau

Suryadi,

Citation

Suryadi,. (2014, December 16). *The recording industry and 'regional' culture in Indonesia : the case of Minangkabau*. Faculty of the Humanities, Leiden University. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/30115>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/30115>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/30115> holds various files of this Leiden University dissertation

Author: Suryadi

Title: The recording industry and 'regional' culture in Indonesia : the case of Minangkabau

Issue Date: 2014-12-16

GLOSSARY

adaik / adat

custom, tradition associated with a particular ethnicity

Adat Perpatih

customary law practised in Malaysia's state of Negeri Sembilan, brought in from Sumatra as early as the 14th century, covering broad areas of daily life, including the selection of leaders through a democratic process, marriage laws, and community cooperation and rules

alam takambang jadi guru

the whole of nature becomes the teacher: Minangkabau life philosophy

ASIRINDO

abbreviation of Asosiasi Industri Rekaman Indonesia (Association of Indonesian Recording Industries), which has branches in several provinces, including West Sumatra

Bahasa Minangkabau Umum

a dialect of the Minangkabau language used in urban centres like Padang, as a medium of communication among Minangkabau from various areas of West Sumatra

bansi

a small end-blown bamboo flute (e.g. 20 cm by 1.5 cm), often with seven finger holes and one thumb hole

budaya daerah

regional cultures; refers to the cultures of Indonesia's ethnic communities

budaya nasional

national culture; the thinking and character of the entire people of Indonesia

budaya tradisional

traditional culture; refers to all indigenous and aboriginal elements of Indonesia's ethnic cultures other than those regarded as being adopted from Western culture

dalang

puppeteer of Javanese shadow theatre (*wayang*)

dangdut

genre of Indonesian popular music that is partly derived from Indian, Malay and Arabic music

darek

Minangkabau heartland consisting of the three oldest districts (*luhak*) Tanah Datar, Agam, and Limo Puluah Koto; cradle of the Minangkabau culture

FORKASMI

abbreviation of Forum Komunikasi Artis dan Seniman Minang (Communication Forum for Minangkabau Artists), an organization of Minangkabau artists in Pekanbaru, Riau

gamaik / gamad

song genre that incorporates elements drawn from Portuguese and other Western music, and from the Indian, Niasan, and Minangkabau communities in the port of Padang; it is a duet between a male and a female singer, who avoid physically touching each other. Its song lyrics are mostly composed in allegoric and metaphoric *pantun* verses, and tend to be romantic and nostalgic in character

gandang

two-headed drum

goyang ngebor

erotic dance with special 'drilling' (*ngebor*) movements

harato pusako tinggi

heirlooms, especially land, incorporated into the holdings of an extended matrilineal family

Idul Fitri (Lebaran)

the celebration that comes at the end of the Muslim fasting month (Ramadhan)

ikua darek kapalo rantau

literally, tail in the motherland, head in the place of migration; a traditional Minangkabau saying to refer to where the Minangkabau heartland (*darek*) region ends and the eastern *rantau* region begins

industri besar

large-scale business that employs 100 or more employees

industri kecil

small-scale business that employs 5-19 employees

industri menengah

mid-scale business that employs 20-99 employees

industri rumah tangga

household business that employs 1-4 employees

izin perindustrian

industry license given to private companies, issued by the Department of Industry

joged / joget

a genre of song-dance for mixed couples but without body touching; originally Malay

jua putuih (jua master-master)

outright sale; contract system through which the singers are required to give full rights to the producer in reproducing their albums without additional royalties

kaba

Minangkabau anonymous oral stories

kampung

villages of the Indonesian countryside

keduaan

dualism: an outstanding characteristic of Minangkabau cultural personality as a consequence of practising two contradictory principles – patriarchal-oriented Islam and matrilineal kinship – in Minangkabau culture

kim

a genre combining game and song with lyrics in *pantun* form where the spectators are involved by receiving prizes

komedi peranan

theatre genre popular with audiences of Chinese descent in Java's main cities in the 19th century

krontjong (kroncong; keroncong)

Indonesian musical style that typically makes use of the *kroncong*, a ukulele-like instrument, usually performed in an ensemble consisting of a flute, a violin, a guitar, a cello, a string bass, and a female or male singer

luhak

three regions of *darek* (see above), with a fourth region added later: *luhak Kubuang Tigo Baleh*

mamak

maternal uncle

merantau

literally, go to the *rantau*; customary voluntary migration of young Minangkabau people moving away to places, mostly urban places, outside the homeland (see *rantau* and *perantau*)

mesin bitjara

literally 'talking machine', the name given by Dutch East Indies Natives to the phonograph and the gramophone

mudin

muezzin; village religious functionary with the task to give the call to prayers

nagari

Minangkabau village confederacy; indigenous Minangkabau geopolitical unit

orgen tunggal

live popular music performance accompanied by a digital single keyboard, with a maximum of eight performers, with two female singers wearing sexy outfits

Padangitis

a typical cultural psychopathological symptom of Minangkabau people when they live in their culture of paradox, a culture combining patriarchal Islam and matrilineal principles

panghulu / penghulu

male village leader

pantun

traditional verse, mostly quatrain, used among various ethnicities in the Malay world

pembantu

Indonesian domestic workers

pendatang haram

term used in Malaysia to refer to illegal migrants, especially those who come from Indonesia

penyanyi cilik

child singer

perantau

Minangkabau migrants (see *rantau* and *merantau*)

PIKM

abbreviation of *Persatuan Ikatan Minang-Malaysia* (Association of Minang Society in Malaysia)

PIKMM

abbreviation of *Pertubuhan Ikatan Kebajikan Masyarakat Minangkabau* (Minangkabau Community Benevolent Association), in Malaysia

PKDP

abbreviation of *Persatuan Keluarga Padang Pariaman* (Union of Padang Pariaman Families) living in the *rantau*

politik pencitraan

the politics of image projection; the ways Indonesian politicians present their images in order to convince voters to vote for them in national or regional elections

PRSSNI

abbreviation of Persatuan Radio Siaran Swasta Nasional Indonesia (Indonesian Association of National Private Radio Broadcasting)

pulang basamo

go back temporarily to the homeland; collective action of Minangkabau migrants during the period of Idul Fitri

pupuik

aerophone made of rice stalk, with horn made of young leaves of coconut, which produces a static texture consisting of interlocking rhythms

rabab galuak

three-stringed spiked fiddle with a coconut-shell body, used in accompanying the performance of rabab Pariaman (verbal arts genre of the north coastal area of rantau Pariaman)

rantau

originally frontier regions; now includes all migration destinations of Minangkabau migrants outside the heartland (*darek*) (see *merantau* and *perantau*)

ratok

the typically Minangkabau melancholy sound which is expressed in chanting and singing

rumah bola

term used by Dutch East Indies Natives for a *sociëteit*, or club building; place used by a group of people to gather

rumah makan Padang

restaurant offering Minangkabau cuisine, widely known across Indonesia and Malaysia

saluang

generic term for a bamboo flute; an end-blown, ring-top flute

saluang Pauah

a kind of flute used in accompanying performances of the verbal art of *dendang Pauah* in the outskirts of Padang city

SAS

abbreviation of Sulit Air Sepakat (Sulit Air in Harmony), an organization of Minangkabau migrants from the *nagari* Sulit Air, Solok regency, West Sumatra

Sekolah Menengah Atas (SMA)

senior high school; the middle level in Indonesia's education system

sembalakon

a traditional children's game and song that was very popular among children in Minangkabau

sinetron

acronym of *sinema elektronik*; Indonesian television series, notably television drama

sipatuang sirah

literally 'red dragonfly'; a fanatic spectator at a *dendang Pauah* or *indang* performance

Surat Izin Tempat Usaha (SITU)

Business Location Permit, issued by the municipality or the regency

Surat Izin Usaha Perdagangan

Business Trade Permit, issued by the government to companies that have fulfilled certain requirements

surau

traditionally a special house for boys once they become too old to live in their mother's house; today also used for prayer and other village community activities

talempong

a single kettle-gong, a gong-chime

Taman Budaya

cultural park, sponsored by the government to showcase regional culture, found in many Indonesian provincial capitals

tandak

female dancer; a form of song-dance originally from the Malay culture, with lyrics in *pantun* verse

Tuah Sakato Award

award given periodically by the West Sumatra provincial government to those who are credited with promoting and preserving Minangkabau culture

TVRI

abbreviation of *Televisi Republik Indonesia* (Television of the Republic of Indonesia)

urang awak

literally our people; term used by Minangkabau people to identify their ethnic fellows

wayang kulit

Javanese puppet theatre

wayang potehi

Chinese puppet theatre

YKCI

Yayasan Karya Cipta Indonesia (Indonesian Foundation of Creative Works)

BIBLIOGRAPHY

NEWSPAPERS/PERIODICALS

- Advertentieblad Tegal (Tegal), 1897
Bataviaasch Nieuwsblad (Batavia), 1892, 1897, 1898, 1900, 1903
Bintang - Barat (Batavia), 1892, 1894
Bintang Betawi (Batavia), 1902, 1904
Bintang Hindia (Amsterdam), 1903, 1904
Bintang Mataram (Yogyakarta) 1928
Bintang Soerabaia (Surabaya), 1892, 1902
Bintang Timor (Surabaya), 1883
Bintang-Tiong Hoa (Padang), 1915
De Locomotief: nieuws-, handels- en advertentie-blad (Semarang), 1892, 1900
De Nieuwe Vorstenlanden (Surakarta), 1892, 1897
De NIROM-Bode (Batavia), 1939
De Preanger-Bode (Bandung), 1897
De Telefoon (Semarang), 1892
Garuda (Jakarta), 1951, 1952
Gatra (Jakarta), 2011
Haluan (Padang), 1951, 2011
India Ollanda (Batavia) 1896
Insaf (Jakarta), 1938
Jakarta Globe (Jakarta), 2010
Jakarta Post (Jakarta), 2012
Java-Bode (Batavia), 1879, 1892, 1900, 1901, 1903, 1904
Kent and Sussex Courier (Kent), 1888
Kinantan (Jakarta), 1995
Kompas (Jakarta), 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2009, 2010
Mataram (Yogyakarta), 1892
Minami (Medan), 1943
Nieuws- en Advertentie-blad voor Probolinggo en Omstreken (Probolinggo), 1892
Oetoesan Melajoe (Padang), 1916
Padang Eskpres (Padang), 2003, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011
Pandji Poestaka (Batavia), 1924, 1926, 1927, 1932, 1937, 1938, 1944
Pedoman Masjarakat (Medan), 1938
Pemandangan (Batavia), 1937
Pembangoen (Jakarta), 1943
Pemoeda-Soematera (Batavia), 1928
Persamaan (Padang), 1937
Pertja Barat (Padang), 1911
Pewarta (Padang), 1933
Pewarta Boemi (Amsterdam), 1907, 1908, 1910, 1912
Poestaka Radio (Surabaya), 1944
Poestaka Timoer (Yogyakarta), 1939
Primbon Soerabaia (Surabaya), 1900, 1901, 1902
Radja Timoer (Yogyakarta), 1939
Selompret Melajoe (Semarang), 1892
Semarang-Courant (Semarang), 1897
Sinar Matahari (Ambon), 1943
Sinar Matahari (Yogyakarta), 1943
Sinar Sumatra (Padang), 1916, 1929, 1930, 1935, 1937, 1939, 1940
Singgalang (Padang), 2003, 2007, 2009, 2014
Sin Jit po (Surabaya), 1925
Soerabiasch-Handelsblad (Surabaya), 1892, 1897, 1903, 1904

Soerabaija-Courant (Surabaya), 1892, 1897
Straits Times (Singapore), 1892
Straits Times Overland Journal (Singapore), 1879
Sumatra-Bode (Padang), 1929
Sumatra-Courant (Padang), 1898
Sunday Gazette (Penang), 1938
Thieme's Nieuw Advertentieblad (Semarang), 1892, 1897
Tjahaja (Bandung), 1942, 1943
Tjahaja India (Semarang), 1885
Tjaja Sumatra (Padang), 1917
Tjerimai (Cirebon), 1892, 1902
Volksalmanak Melajoe (Batavia), 1924, 1929

SPECIAL COLLECTIONS AT LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY

Cod. Or. 5995: Minangkabausche kinderspelen, late 19th century
Cod. Or. 26.365: OI D.47: Postcard of the young Agoes Salim listening as a wax phonograph recording is made in the Dutch Consulate in Jeddah, Saudi Arabia, labelled 20 February 1909

INTERNET SITES/FACEBOOK/YOUTUBE

Notes: References to Internet Web Sites (URLs) were accurate at the time of publication.

<http://budy-pasadena.blogspot.com/>
<http://dennysakrie63.wordpress.com/2013/09/22/tio-tek-hong-label-rekaman-pertama-di-indonesia/>
<http://en.wikipedia.org/wiki/Graphophone>
http://en.wikipedia.org/wiki/Ringback_tone
http://en.wikipedia.org/wiki/Sarah_Bernhardt
http://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Oxford#History
<http://hajimaji.com/category/indonesia/>
<http://id.wikipedia.org/wiki/BlackBerry>
http://id.wikipedia.org/wiki/Kaba_Sutan_Pangaduan
<http://inventors.about.com/library/inventors/blsoundrecording.htm>
<http://laguminanglamo.wordpress.com/>
<http://liriklaguminang.blogspot.nl/>
<http://madrotter.blogspot.com/2010/02/djaizar-sutan-nagari-bujung-kamang.html>
<http://madrotter.blogspot.nl/search?q=Minang>
<http://mazef.multiply.com>
<http://minanglagu.blogspot.nl/>
<http://niadilova.blogdetik.com/>
<http://oase.kompas.com/read/2011/05/21/20022257/Penyanyi.Legendaris.Minang.Zalmon.Wafat>
<http://padanginfo.wordpress.com/2008/05/22/telkomsel-bantu-bangun-masjid-raya-minangkau/>
<http://pages.emerson.edu/courses/fal00/in115a/DC.site/Digital%20Culture%20Fileshistory.htm>
<http://td73.nagari.or.id/tanjungpri.php>
<http://www.antaranews.com/view/?i=1193310660&c=SBH&s=>
<http://www.asiawaves.net/indonesia-tv.htm>
<http://www.bataviabooks.com/Catalogue%2055A%20web.htm>
<http://www.dust-digital.com/se-asia/>
<http://www.exero.com/mastergate/secured/collectibles/edison.htm>
<https://www.facebook.com/groups/palanta.rantaunet/>
https://www.facebook.com/groups/Radio.Online.Minang.Cimbuak/559147790814373/omment_id=559158440813308¬if_t=group_comment_reply
http://www.folkways.si.edu/projects_initiatives/indonesian/liner_notes/volume06.html
<http://www.gatra.com/politik-1/2695-rendang-made-in-malaysia-merambah-dunia.html>
<http://www.hantu.blogdrive.com>
http://www.harianhaluan.com/index.php?option=com_content&view=article&id=5182:talempong-minang-dan-klaim-malaysia&catid=46:panggung&Itemid=198

<http://www.idxc.org>
<http://www.last.fm/music/Tiar+Ramon/+images/70384528>
http://www.liveauctioneers.com/item/25408271_krause-dr-gregor-balinesen-mit-grammophon-expedition
<http://www.padangkini.com/index.php?mod=mozaik&id=6810>
<http://www.prssni.or.id/anggota/htm>
<http://www.radiocimbuak.16mb.com/>
<http://www.radiostreamingindonesia.com/>
http://www.recordingpioneers.com/RP_BIRCKHAHN1.html
<http://www.ruanghati.com/2009/09/28/inilah-200-benda-dan-seni-budaya-yang-sudah-dipatenkan-malaysia-gamelan-wayang-nasi-goreng-dan-sate-termasuk/>
<http://www.thomasedison.com/edquote.htm>
<http://www.topix.com/forum/world/malaysia/TS27C8H4J4OKTCLUI>
<http://www.youtube.com/watch?v=r19MiT7JoA>
<http://www.youtube.com/watch?v=8h4O1BE3oU>

BOOKS/ARTICLES

- Abdullah, Taufik. 1970. 'Some notes on the kaba Tjindua Mato: an example of Minangkabau traditional literature', *Indonesia* 9: 1-22.
- Abidin, Andi Zainal. [1968]. 'Mitos asal mula Kerajaan Buton.' [Unpublished manuscript.]
- Adam, Ahmat. 1975. 'The vernacular press in Padang, 1865-1913', *Akademika* 7: 75-99.
- Adas, Michael. 1989. *Machines as the measure of men: science, technology and ideologies of Western dominance*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Addo, Akosue Obuo. 1996. 'A multimedia analysis of selected Ghanaian children's play songs', *Council for Research in Music Education* 129: 1-28.
- Aeusrivongse, Nidhi. 1976. 'Fiction as history: a study of the pre-war Indonesian novels and novelists (1920-1942)' [PhD dissertation, University of Michigan, Ann Arbor].
- Ajisman et al. 2009. *Dinamika hubungan Minangkabau dan Negeri Sembilan dalam perspektif sejarah*. Padang: BPSNT Padang Press.
- Aken, A.Ph. van. 1915. 'Nota betreffende de afdeeling Koerintji', *Mededeelingen van het Bureau voor de Bestuurszaken der Buitenbezittingen bewerkt door het Encyclopaedisch Bureau, Aflevering VIII*: 1-86.
- Al azhar. 1997. 'Malayness in Riau: the study of revitalization of identity', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 153.4: 764-773.
- Ali, Lukman et al. 1990. *Pedoman umum ejaan Bahasa Minangkabau*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Alim, Saadah. 1939. 'Dari doenia radio: lagoe-lagoe Melajoe', *Poestaka Timoer* 21: 20-21.
- Allen, Ray and Lois Wilcken (eds.). 1998. *Island sounds in the global city: Carribean popular music and identity in New York*. Newfield and Brooklyn, NY: New York Folklore Society and Institute for Studies in American music, Brooklyn College.
- Amir, Adriyetti. 1995. 'Salawat dulang: sastra bukan kaba', *Dewan Sastra, Bilangan 2, Jilid 25*: 24-28.
- Amir, Adriyetti. 1996. 'Salawat dulang: sastra berangka yang dihapalkan', *Warta ATL* 2 (July): 5-24.
- Amir, Adriyetti. 2009. *Kapita selekta sastra Minangkabau*. Padang: Minangkabau Press.
- Amir, Adriyetti, Zuriati, and Khairil Anwar. 2006. *Pemetaan sastra lisan Minangkabau*. Padang: Andalas University Press.
- Amran, Rusli. 1986. *Padang riwayatmu dulu*. Jakarta: Mutiara Sumber Widya.
- Anatona. 2003. 'Tradisi musik gamaik dan pluralitas masyarakat di kota Padang.' In: Nasrul Azwar (ed.), *Menyulam visi: DKSB dalam catatan*, pp. 369-382. Padang: Dewan Kesenian Sumatra Barat.
- Andaya, Leonard. 1976. *The Kingdom of Johor, 1641-1728*. Kuala Lumpur [etc.]: Oxford University Press.
- Anderson, Benedict. 1991. *Imagined communities: reflections on the origin and spread of nationalism*. London: Verso.
- Anon. (ed.). 1932. *Boekoe peringatan rapat-tahoenan pertama 14-16 Mei 1932 dari Persatoean Bangsa Indonesia (P.B.I.)*. No place: [P.B.I.].
- Ansell, Amy E. 2013. *Race and ethnicity: the key concepts*. London/New York: Routledge.
- Anwar, Khaidir. 1974. 'The Dutch controller's visit to Minangkabau village', *Sumatra Research Bulletin /Berita Kajian Sumatra* 4,1: 58-62.
- Anwar, Khaidir. 1976. 'Minangkabau, background of the main pioneers of Modern Standard Malay in Indonesia', *Archipel* 12: 77-93.
- Appadurai, Arjun. 1996. *Modernity at large: cultural dimensions of globalization*. Minneapolis: University of Minnesota Press.

- Aragon, Lorraine V. and James Leach. 2008. 'Arts and owners: intellectual property law and the politics of scale in Indonesian arts', *American Ethnologist* 35,4: 607-631.
- Archibald, Douglas Edmund. 1897. *The story of the earth's atmosphere*. London: G. Newnes & Co.
- Arifin, Syamsir. 1980. 'Dialek Padang dan Bahasa Minangkabau Umum sebagai suatu sebab akibat dalam berkomunikasi', Kertas kerja Seminar Internasional mengenai Kesusasteraan, Kemasyarakatan dan Kebudayaan Minangkabau (Bukittinggi, 4-6 September 1980).
- Arni, Gusti. 1995. 'Rabab Pasisia: Kaba Abidin dan Binar, sastra Minangkabau: analisis struktur' [Undergraduate thesis (Si) Fakultas Sastra Universitas Indonesia].
- Arps, Bernard. 1994. 'Poetic performance and the lure of music: Javanese literature on audio cassette.' Paper delivered at Workshop Performing Art in Southeast Asia held by KITLV Leiden (Leiden, 6-10 June 1994).
- Arps, Bernard. 1996. 'To propagate morals through popular music: the Indonesian *qasidah* modern.' In: Stefan Sperl and Christopher Shackle (eds.), *Qasida poetry in Islamic Asia and Africa*, Vol. 1: *Classical traditions and modern meanings*, pp. 389-409. Leiden [etc.]: E.J. Brill.
- Arps, Bernard. 2003. 'Letters on air in Banyuwangi (and beyond): radio and phatic performance', *Indonesia and the Malay World* 31: 301-16.
- Arps, Bernard. 2009. 'Osing kids and the banners of Blambangan: ethnolinguistic identity and the regional past as ambient themes in an East Javanese town', *Wacana: Jurnal Ilmu Pengetahuan Budaya* 11,1: 1-38.
- Attali, Jacques. 1985. *Noise: the political economy of music* (translated by Brian Massumi). Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Aulia, Nisaul, 2010. 'Orgen tunggal: one type of wedding entertainment music in Minangkabau.' Paper delivered at Workshop Budaya Pop dan Perubahan Identitas organized by Komunitas Salihara (Depok, 20 January 2010).
- Auslander, Philip. 1999. *Liveness: performance in a mediatized culture*. London: Routledge.
- Aziz, Sohaimi Abdul. 2003. *Syeikh Tahir Jalaluddin: pemikir Islam*. Pulau Pinang: Penerbit Universiti Sains Malaysia.
- Azwar, Nasrul. 2007. 'Institusi Seni-Budaya dan HKI', *Singgalang* (6 November 2007).
- Bachtiar, Harsja W. 1967. 'Negeri Taram: a Minangkabau village community.' In: Koentjaraningrat (ed.), *Villages in Indonesia*, pp. 348-385. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Badan Pusat Statistik. 2001. *Population of Indonesia. Result of the 2000 population census. Series L.2.2*. Jakarta: Badan Pusat Statistik.
- Bagindo, Azmi Dt. et al. 2008. *Polemik adat Minangkabau di Internet*. Jakarta: Yayasan Citra Pendidikan Indonesia.
- Bagindo Kajo, Dt. 1925. *Riwajat Nan Toengga Magé Djabang*. Fort de Kock: Lie.
- Bahar, Mahdi. 1997. 'Pertunjukan salawat talam untuk membangun mesjid', *Seni V/02-03*: 225-234.
- Bakar, Djamil et al. 1979. *Kaba Minangkabau*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Banks, Marcus. 1996. *Ethnicity: anthropological constructions*. New York: Routledge.
- Bangun, Jabatin et al. 1999. 'Survei media elektronik.' In: Ajip Rosidi (ed.), *Bahasa Nusanantara, satu pemetaan awal: gambaran tentang bahasa-bahasa daerah di Indonesia*, pp. 37-51. Jakarta: PT. Dunia Pustaka Jaya.
- Bangun, Jabatin. 2001. 'Industri rekaman dan masa depan kultur musik Indonesia.' Paper delivered at the VA/AVMI International Symposium Media Cultures in Indonesia (Budaya Media di Indonesia), Pionier Research Programme Verbal Art in the Audio-Visual Media of Indonesia (VA/AVMI), School of Asian, African and Amerindian Studies (CNWS), Leiden University (Leiden, 2-7 April 2001).
- Barendregt, Bart. 2002. 'The sound of "longing for home": redefining a sense of community through Minang popular music', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 158,3: 411-450.
- Barendregt, Bart. 2006. 'Mobile modernities in contemporary Indonesia: stories from the other side of the digital divide.' In: Henk Schulte Nordholt (ed.), *Indonesian transitions*, pp. 327-356. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Barendregt, Bart A. 2009. 'Mobile religiosity in Indonesia: mobilized Islam, Islamized mobility and the potential of Islamic techno nationalism.' In: Erwin Alampay (ed.), *Living the information society in Asia*, pp. 73-92. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies.
- Barendregt, Bart (ed.). 2013. *Sonic modernities in the Malay world: a history of popular music, social distinction and novel lifestyles (1930s-2000s)*. Leiden: Brill. [Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 290.]
- Barendregt, Bart and Wim van Zanten. 2002. 'Popular music in Indonesia since 1998, in particular fusion, Indie and Islamic music on video compact discs and the Internet', *2002 Yearbook for Traditional Music* 34: 67-113.
- Barnard, Timothy P. 1994. *Raja Kecil dan mitos pengabsahannya* (Introduction by Will Derks; translated by Aladin and Al azhar). Pekanbaru: Universitas Islam Riau.
- Basir, Nazif (ed.). 2007. *Yusuf Rahman: komponis Minang*. Bandung: Lubuk Agung.
- Basir, Nazif (ed.). 2014. *Elly Kasim tentang Elly Kasim, seperti yang dituturkan kepada suaminya, Nazif Basir*. Jakarta: CV EK Pranata.

- Basir, Nazif and Elly Kasim. 1997. *Tata cara perkawinan adat istiadat Minangkabau*. [Jakarta]: Elly Kasim Collection.
- Bauman, Richard and Patrick Feaster. 2005. "Fellow townsmen and my noble constituents!": representation of oratory on early commercial recordings', *Oral Tradition* 20,1: 35-57.
- Béhague, Gerard H. (ed.). 1994. *Music and black ethnicity: the Caribbean and South America*. New Brunswick/London: Transaction Publishers.
- Benda-Beckmann, F. von and K. von Benda-Beckmann. 2001. 'Recreating the nagari: decentralization in West Sumatra.' *Working paper series no. 31*. Halle/Saale: Max Planck Institute for Social Anthropology.
- Benjamin, Walter. 1970. 'The work of art in the age of mechanical reproduction.' In: H. Arendt (ed.), *Illuminations*, pp. 219-226. London: Cape.
- Bessire, Lucas and Daniel Fisher. 2013. 'The anthropology of radio fields', *Annual Review of Anthropology* 42: 363-378.
- Birch, David, Tony Schirato, and Sanjay Srivastava. 2001. *Asia: cultural politics in the global age*. New York: Palgrave.
- Birowo, Mario Antonius. 2011. 'Community radio and the empowerment of local culture in Indonesia.' In: Krishna Sen and David T. Hill (eds.), *Politics and media in twenty-first-century Indonesia*, pp. 49-66. Abingdon: Routledge.
- Black, David A. 2001. 'Internet radio: a case study in medium specificity', *Media, Culture & Society* 23,3: 397-408.
- Blackwood, Evelyn. 2007. 'Mothers to daughters: social change and matrilineal kinship in a Minangkabau village.' In: George Spindler and Janice E. Stockard (eds.), *Globalization and change in fifteen cultures: born in one world, living in another*, pp. 117-143. Belmont, CA. [etc.]: Thomson Wadsworth.
- Bloembergen, Marieke. 2006. *Colonial spectacles: the Netherlands and the Dutch East Indies in the world exhibitions, 1880-1931* (translated by Beverly Jackson). Singapore: NUS Press.
- Boachi, Aquasie. 1856. 'Mededeelingen over de Chinezen op het eiland Java', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 4: 278-301.
- Boejoeng, Ma'. 1929. 'Permainan anak-anak', *Sri Poestaka* No. 10, Tahoen XI (October): 226-228.
- Boestami, St. Perang. 1924. 'Pantoen lagoe Selendang Majang', *Volksalmanak Melajoe*, Tahoen VI, 1924: 228-230.
- Boestami, St. Perang. 1927. 'Seboeah bingkisan oentoek Toean Djaini', *Pandji Poestaka*, No. 56, Tahoen V, 15 Juli 1927: 956-957.
- Boestami, St. Perang. 1929. 'Serba-serbi: lagoe Anak Kambing', *Volksalmanak Melajoe*, Tahoen XI, 1929: 56-61.
- Bolter, Jay David and Richard Grusin. 1999. *Remediation: understanding new media*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Bos, Paula R. 2005. 'Nagi music and community.' In: Hae-kyung Um (ed.), *Diasporas and interculturalism in Asian performing arts*, pp. 144-158. London/New York: RoutledgeCurzon.
- Bowen, John R. 1993. *Muslims through discourse: religion and ritual in Gayo society*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Boyd, Danah. 2011. 'Social network sites as networked publics: affordances, dynamics, and implications.' In: Zizi Papacharissi (ed.), *A networked self: identity, community, and culture on social network sites*, pp. 39-58. London: Routledge.
- Boym, Svetlana. 2001. *The future of nostalgia*. New York: Basic Book.
- BPS Propinsi Riau. 2001. *Hasil sensus penduduk 2000 Seri L.2.2.4.4*. Pekanbaru: BPS Propinsi Riau.
- Bradley, Lloyd. 2013. *Sounds like London: 100 years of black music in the capital*. London: Serpent's Tail.
- Bramantyo, Triyono. 2000. *Lagu dolanan anak*. Yogyakarta: Yayasan untuk Indonesia.
- Brooshoof, P. 1892. 'De nieuwe phonograaf', *De Locomotief* 127 (3 June): 1.
- Bull, Michael and Les Back. 2003. 'Introduction: into sound.' In: Michael Bull and Les Back (eds.), *The auditory culture reader*, pp. 1-18. Oxford/New York: Berg.
- Bustami, Sjaugie (Bung Sjaugie). 1956. *Mari menari piring*. Djakarta: Pustaka Rakjat.
- Calhoun, Craig. 2002. *Dictionary of the social sciences*. Oxford: Oxford University Press.
- Campbell, Patricia Shehan. 1991. 'The child-song genre: a comparison of songs by and for children', *International Journal of Music Education* 17: 14-23.
- Campbell, Patricia Shehan. 1998. *Song in their heads: music and its meaning in children's lives*. New York/Oxford: Oxford University Press.
- Canclini, Néstor García. 1995. *Hybrid cultures: strategies for entering and leaving modernity*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Carter-De Vale, Sue. 1977. 'Sundanese gamelan: a gestalt approach to organology' [PhD dissertation, Northwestern University, Evanston and Chicago].
- Catt, Carrie Chapman. 1914. 'A survival of matriarchy', *Harper's Magazine* 128: 738-742.
- Chadwick, R.J. 1991. 'Matrilineal inheritance and migration in a Minangkabau community', *Indonesia* 51: 47-82.
- Chadwick, R.J. 1994. 'Unconsummated metaphor in Minangkabau pantun', *Indonesia Circle* 62: 83-113.
- Chandler, Daniel and Rod Munday. 2014. *A dictionary of media and communication*. Oxford: Oxford University Press.
- Chaniago, Hasril. 2010. *101 orang Minang di pentas sejarah*. Padang: Citra Budaya Indonesia.
- Chaniago, Hasril and Khairul Jasmi. 1998. *Brigadir Jenderal Polisi Kaharoeuddin Datuk Rangkyo Basa: gubernur di tengah pergolakan*. Jakarta: Pustaka Sinar Harapan.

- Chesterman, John and Andy Lipman. 1988. *The electronic pirates: DIY crimes of the century*. London: Routledge.
- Chew, V.k. 1967. *Talking machines, 1877-1914: some aspects of the early history of gramophone*. London: H.M.S.O.
- Chion, Michel. 1994. *Audio-vision: sound on screen*. New York: Columbia University Press.
- Clark, John E.T. 1979. *Musical boxes: history & appreciation*. Winchester: Allen & Unwin Inc. [Reprint of 1948 edition.]
- Clark, Marshall. 2013. 'The politics of heritage: Indonesia–Malaysia cultural contestations', *Indonesia and the Malay World* 41,121: 396-417.
- Clark, Marshall and Juliet Pietsch. 2014. *Indonesia–Malaysia relations: cultural heritage, politics and labour migration*. London/New York: Routledge.
- Cohen, Matthew Isaac. 2001. 'On the origin of the Komedie Stamboel: popular culture, colonial society, and the Parsi theatre movement', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 157,2: 313-357.
- Cohen, Matthew Isaac. 2002a. 'Border crossing: Bangsawan in the Netherlands Indies in the nineteenth and early twentieth centuries', *Indonesia and the Malay World* 30,87: 101-115.
- Cohen, Matthew Isaac. 2002b. "'Multiculturalism" and performance in colonial Cirebon.' In: Peter J.M. Nas (ed.), *The Indonesian town revisited*, pp. 350-373. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies.
- Cohen, Matthew Isaac. 2003. 'Look at the clouds: migration and West Sumatran "popular" theatre', *New Theatre Quarterly* 19,3: 214-229.
- Cohen, Matthew Isaac. 2006. *The Komedie Stamboel: popular theatre in colonial Indonesia, 1891-1903*. Athens, OH: Ohio University Press; Leiden: KITLV Press.
- Cohen, Matthew Isaac. 2010. *Performing otherness: Java and Bali on international stages, 1905-1952*. Macmillan: Palgrave.
- Colombijn, Freek. 1994. *Patches of Padang: the history of an Indonesian town in the twentieth century and the use of urban space*. Leiden: Research School CNWS, Universiteit Leiden.
- Colombijn, Freek. 1996. 'City profile Padang', *Cities* 13: 281-288.
- Colombijn, Freek. 2009. 'Tooooot! Vroooooom!: the urban soundscape in Indonesia', *Sojourn: Journal of Social Issues in Southeast Asia* 22,2: 255-272.
- Connor, Stephen A. 2000. *Dumbstruck: a cultural history of ventriloquism*. Oxford: Oxford University Press.
- Coombe, Rosemary J. 1998. *The cultural life of intellectual properties: authorship, appropriation, and the law*. Durham, NC: Duke University Press.
- Côté, Thierry. 2011. 'Popular musicians and their songs as threats to national security: a world perspective', *Journal of Popular Culture* 44,4: 732-754.
- Coutas, Penelope. 2006. 'Fame, fortune, fantasi: Indonesian idol and the new celebrity', *Asian Journal of Communication* 16,4: 371-392.
- Crane, Diana. 1992. *The production of culture: media and the urban arts*. Newbury Park, CA: Sage Publications.
- Creese, Helen. 2009. 'Singing the text: on-air textual interpretation in Bali.' In: Jan van der Putten and Mary Kilcline Cody (eds.), *Lost times and untold tales from the Malay world*, pp. 210-226. Singapore: NUS Press.
- Dailie, François-René. 1988. *Alam pantun Melayu: studies on the Malay pantun*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Darmanto, A. 2009. 'Revitalisasi Lokananta sebagai pusat budaya', *Kompas* (26 February 2009).
- Davis, Darrel William. 2003. 'Compact generation: VCD markets in Asia', *Historical Journal of Film, Radio and Television* 23,2: 165-176.
- Day, Anthony. 1982. 'Ranggawarsita's prophecy of mystery.' In: David K. Wyatt and Alexander Woodside (eds.), *Moral order and the question of change: essays on Southeast Asian thought*, pp.151-273. New Haven: Yale University Southeast Asia Studies.
- Desbeaux, Emile. 1891. *Physique populaire*. Paris: Marpon et Flammarion.
- Dewall, H. von. 1901. 'Eenige te Batavia inheemsche speel en kinderliedjes', *Tijdschrift voor Taal-, Land en Volkenkunde* 43: 182-195.
- Ding Choo Ming. 2010. 'That mighty pantun river and its tributaries', *Wacana: Jurnal Ilmu Pengetahuan Budaya* 12,1 (April): 115-130.
- Djamaris, Edward. 2004. *Kaba Minangkabau: ringkasan isi cerita, deskripsi tema, dan amanat*. Jakarta: Pusat Bahasa, Departemen Pendidikan Nasional.
- Djamin and Tasat gl. S. Bagindo. 1934. *Sjair Anggoen Tji' Toenggal*. Batavia: Balai Poestaka.
- Djawatan Penerangan Propinsi Sumatera Tengah. [1953]. *Republik Indonesia: Propinsi Sumatera-Tengah*. Djakarta: Kementerian Penerangan.
- D'Kincai, Rhian. 2003. *Rainal Rais: abdi organisasi*. Jakarta: PT. Rora Karya.
- Dobbin, Christine. 1983. *Islamic revivalism in a changing peasant economy: Central Sumatra, 1784-1847*. London: Curzon Press.
- Doorn, (Miss) M.C.A. 1976. 'Literature on children's games in Indonesia.' [Unpublished manuscript.]
- Dwidjosebroto, Ki Oengki Soekirno. 1992. *Himpunan lagu dolanan anak*. Yogyakarta: Taman Kesenian Ibu Pariwayatan.

- Edison, Thomas Alva. 1989. *The papers of Thomas A. Edison*. Vol. 3: *Menlo Park: the early years*. Edited by Robert A. Rosenberg et al. Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Ediwar. 2003. 'Tradisi baindang dan pengaruh budaya Islam di pesisir Sumatra Barat.' In: Nasrul Azwar (ed.), *Menyulam visi: DKSB dalam catatan*, pp. 404-422. Padang: Dewan Kesenian Sumatra Barat.
- Ediwar. 2007. *Indang Pariaman: dari tradisi surau ke seni pertunjukan rakyat Minangkabau*. Bandung: P4ST Universitas Pendidikan Indonesia.
- Eerde, J.C. van. 1887. 'Minangkabausche poëzie', *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 39: 529-80.
- Eggink, H.J. 1932. 'Iets over kinderspelen in Mandailing', *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 72,4: 693-714.
- Enzensberger, H.M. 1970. 'Constituents of a theory of the media', *New Left Review* 64: 13-36.
- Faber, G.H. von. 1931. *Oud Soerabaia*. Soerabaia: Kolff & Co.
- Fabricius, Jan. 1949. *Tempo doeloe: uit de goeie ouwe tijd*. Den Haag: Leopold.
- Fenton, Steve. 2003. *Ethnicity*. Cambridge: Polity Press.
- Finnegan, Ruth. 1977. *Oral poetry: its nature, significance and social context*. Cambridge [etc.]: Cambridge University Press.
- Firman, Yandri. 1992. 'Bagurau: analisis struktur' [Undergraduate thesis (Si)], Fakultas Sastra Universitas Andalas, Padang].
- Florida, Nancy K. 1993. *Javanese literature in Surakarta manuscripts, Vol. 1: Introduction and manuscripts in the Keraton Surakarta*. Ithaca, NY: Cornell University Southeast Asia Program (SEAP).
- Fraser, Jennifer Anne. 2007. 'Packaging ethnicity: state institutions, cultural entrepreneurs, and the professionalization of Minangkabau music in Indonesia' [PhD dissertation, University of Illinois, Urbana-Champaign].
- Fraser, Jennifer. 2011. 'Pop song as custom: weddings, ethnicity, and entrepreneurs in West Sumatra', *Ethnomusicology* 55,2: 200-228.
- Fraser, Jennifer. 2012. 'The art of grieving: West Sumatra's worst earthquake in music video', *Ethnomusicology Forum*, special issue DOI 10.1080/17411912.2012.707855: 1-31.
- Frederick, William H. 1982. 'Rhoma Irama and the dangdut style: aspects of contemporary Indonesian popular culture', *Indonesia* 34 (October): 102-130.
- Freidus, Alberta Joy. 1977. *Sumatran contribution to the development of Indonesian literature, 1920-1942*. Honolulu: Asian Studies Program, University of Hawaii. [Asian Studies at Hawaii 19.]
- Fuadi, A. 2011. *Negeri 5 menara*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama. (10th ed.)
- Gade, Anna M. 2004. *Perfection makes practice: learning, emotion, and the recited Qur'an in Indonesia*. Honolulu: University of Hawai'i Press.
- Gaisberg, Fred. 1946. *Music on record*. London: Robert Hale Ltd.
- Gani, Erizal. 2010. *Pantun Minangkabau dalam perspektif budaya dan pendidikan*. Padang: UNP Press.
- Gayatri, Satya. 2010. 'Sistem formula dan fungsi dalam sastra lisan Ronggeng Pasaman', *Wacana Etnik: Jurnal Ilmu Sosial dan Humaniora* 1,1: 67-80.
- Gelatt, Roland. 1956. *The fabulous phonograph: the story of the gramophone from tin foil to high fidelity*. London: Casell & Company Ltd.
- Gieben, Claartje, Renée Heijnen, and Anneke Sapuleteij. 1984. *Muziek en dans spelletjes en kinderliedjes van de Molukken*. Hoevlaken: Christelijk Pedagogisch Studiecentrum.
- Giddens, Anthony. 1994. 'Living in a post-traditional society.' In: Ulrich Beck, Anthony Giddens, and Scott Lash (eds.), *Reflexive modernization: politics, tradition and aesthetics in the modern social order*, pp. 56-109. London: Polity Press.
- Goudsmit, B.C. 1896. *De natuurkunde in onzen tijd: populaire beschrijving der nieuwste ontdekkingen van Edison en anderen*. Zutphen: W.J. Thieme & Co.
- Grabun, Nelson H.H. 2001. 'What is tradition?', *Museum Anthropology* 24, 2-3: 6-11.
- Graves, Elizabeth E. 1981. *The Minangkabau response to Dutch colonial rule in the nineteenth century*. Ithaca, NY: Cornell Modern Indonesia Project. [Monograph Series 60.]
- Gronow, Pekka. 1981. 'The record industry comes to the Orient', *Ethnomusicology* 25,2: 251-284.
- Gullick, John Michael. 2003. *A history of Negri Sembilan*. Kuala Lumpur: MBRAS. [Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society Monograph 33.]
- Hadi, Wisran. 2013. 'Jenaka Minangkabau.' In: Darman Moenir (ed.), *Anak dipangku kemenakan di BIM: sagarobak-tulak buah tangan Wisran Hadi*, pp. 97-125. Padang: Lembaga Kebudayaan Ranah dalam Program Rumah Budaya Nusantara dan Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan RI.
- Hadler, Jeffrey. 2008. *Muslims and matriarchs: cultural resilience in Indonesia through jihad and colonialism*. Ithaca/London: Cornell University Press.
- Haks, Leo and Steven Wachlin. 2004. *Indonesia: 500 early postcards*. Singapore: Archipelago Press.
- Halim, Karim. 1943. 'Si Marantang dan Moenah Kajo dalam kesoesasteraan Minangkabau', *Minami* (1 April): 19-21.
- Halim, Karim. 2604 [1944]. 'Sandiwara randai', *Pandji Poestaka* No. 3, Tahun XXII (1 February): 87-88.

- Hall, Stuart. 1981. 'Notes on deconstructing "the popular".' In: Raphael Samuel (ed.), *People's history and socialist theory*, pp. 227-240. London: Routledge & Kegan Paul Ltd.
- Hamka. 1939. *Merantau ke Deli*. Medan: Bulan Bintang.
- Hamonic, Gilbert and Claudine Salmon. 1983. 'La vie littéraire et artistique des chinois peranakan de Makassar (1935-1950)', *Archipel* 26: 143-178.
- Harahap, Basyral Hamidi. 2007. *Greget Tuanku Rao*. Depok: Komunitas Bambu.
- Harwood, Eve. 1987. 'Memorized song repertoire of children in grades four and five in Champaign, Illinois' [PhD dissertation, University of Illinois, Urbana-Champaign].
- Hasselt, A.L. van. 1883. 'De pidato bij de feesten der Manangkabo-Maleiers.' In: Th.Ch.L. van Wijnmalen (ed.), *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië, ter gelegenheid van het Zesde Internationale Congres der Orientalisten te Leiden, Volume: taal en letterkunde*, pp. 228-236. 's Gravenhage: Martinus Nijhoff.
- Hatch, Martin. 1989. 'Popular music in Indonesia.' In: Simon Firth (ed.), *World music, politic and social change: papers from the International Association for the Study of Popular Music*, pp. 47-67. Manchester/New York: Manchester University Press.
- Heider, Karl G. 1991. *Landscapes of emotion: mapping three cultures of emotion in Indonesia*. Cambridge [etc.]: Cambridge University Press.
- Heider, Karl G. 2011. *The cultural context of emotion: folk psychology in West Sumatra*. New York: Palgrave Macmillan.
- Helsloot, John. 1998. 'St Nicholas as a public festival in Java, 1870-1920: articulating Dutch popular culture as ethnic culture', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 154,4: 613-637.
- Helsloot, John. 2006. 'Sinterklaas en Kerstmis op Java, 1870-1941', *Indische Letteren* 21,2: 12-30.
- Hendra, Helmidjas. 2013. *Mitos-mitos Minangkabau: pembodohan generasi sepanjang masa*. Jakarta: Pustaka Aweha.
- Hendriyani et al. 2012. 'Children's media use in Indonesia', *Asian Journal of Communication* 22,3: 304-319.
- Hepp, A. 2009. 'Localities of diasporic communicative spaces: material aspects of translocal networking', *The Communication Review* 12,4: 327-348.
- Heryana, A. 1999. *Nyanyian anak-anak Sunda masa kini: analisis bentuk dan isi Kakawihan Berudak Kiwari*. Bandung: Depdikbud, Direktorat Jenderal Kebudayaan, Balai Kajian Sejarah dan Nilai Tradisional.
- Hicken, Andy. 2009. 'Slankers Tongkonan blues: Toraja (South Sulawesi, Indonesia) songs in a disjunctive mediascape' [PhD dissertation, University of Wisconsin-Madison].
- Hill, David T. and Krishna Sen. 1997. 'Wiring the warung to global gateways: the Internet in Indonesia', *Indonesia* 63: 67-90.
- Hirschkind, Charles. 2004. 'Hearing modernity: Egypt, Islam and the pious ear.' In: Veit Erlmann (ed.), *Hearing cultures: essays on sound, listening, and modernity*, pp. 131-151. Oxford/New York: Berg.
- Hirschkind, Charles. 2006. *The ethical soundscape: cassette sermons and Islamic counterpublics*. New York: Columbia University Press.
- Hobsbawm, Eric. 1983. 'Introduction; inventing traditions.' In: Eric Hobsbawm and Terence Ranger (eds.), *The invention of tradition*, pp. 1-14. Cambridge [etc.]: Cambridge University Press.
- Holst, Frederik. 2012. *Ethnicization and identity construction in Malaysia*. London and New York: Routledge.
- Holtzappel, Hendrik Anthony. 1952. *Soendase kinderspelen*. Amsterdam: Ahrend & Zoon.
- Hopkins, John Barton. 1984. 'Jamaican children's songs', *Ethnomusicology* 28,1: 1-36.
- Huda, Yasrul. 2013. 'Contesting sharia: state law, decentralization and Minangkabau custom' [PhD dissertation, Leiden University].
- Hu, Kelly. 2005. 'Techno-orientalization: the Asian VCD experience.' In: John Nguyet Erni and Siew Keng Chua (eds.), *Asian media studies: politics of subjectivities*, pp. 55-71. Malden [etc.]: Blackwell Publishing.
- Hughes, Stephen Putnam. 2007. 'Music in the age of mechanical reproduction: drama, gramophone, and the beginnings of Tamil cinema', *Journal of Asian Studies* 66,2 (February): 3-34.
- Hutchinson, John and Anthony D. Smith. 1996. *Ethnicity*. Oxford/New York: Oxford University Press.
- Hyder, Rehan. 2004. *Brimful of Asia: negotiating ethnicity on the UK music scene*. Aldershot/Burlington: Ashgate Publishing Company.
- Idris, Abdul Samad. 1968. *Negeri Sembilan dan sejarah-nya*. Kuala Lumpur: Sharikat Perchetakan Utusan Melayu Berhad.
- Idris, Abdul Samad bin. 1970. *Hubongan Minangkabau dengan Negeri Sembilan dari segi sejarah dan kebudayaan*. Seremban: Pustaka Asas Negeri.
- Idhe, Don. 2007. *Listening and voice: phenomenologies of sound*. Albany: State University of New York Press. [2nd edition.]
- Indrayuda. 2009. 'Fungsi tari Balanse Madam dalam kehidupan sosial masyarakat Nias Bandar Raya Padang (The functions of Balanse Madam dance in the social life of Nias society in Padang City)', *Wacana Seni: Journal of Arts Discourse* 10: 97-116.
- Isma'il bin Hadji 'Abdoellah 'Oemar Effendi. 1924. *Melawat ke Melaka 1920 dan 1921*. Weltevreden: Balai Poestaka.

- Jaspan, Mervyn A. 1973. 'Notes of Kerinci society and culture', *Sumatra Research Bulletin / Berita Kajian Sumatra* 2,2: 37-47.
- Jenkins, Henry. 2008. *Convergence culture*. New York: New York University Press. [Updated edition.]
- Johnson, Rossitor (ed.). 1897-1898. *A history of the World's Columbian Exposition held in Chicago in 1893*. New York: Appleton. 4 vols.
- Jones, Tod. 2005. 'Indonesian cultural policy 1950-2003: culture, institutions, government' [PhD dissertation, Curtin University of Technology, Perth].
- Jones, Tod. 2008. 'Bom the base in the bus: public transport as intersection of local popular culture in Padang, Indonesia', *Continuum: Journal of Media and Cultural Studies* 22,1: 127-139.
- Jones, Tod. 2012. 'Indonesian cultural policy in the Reform era', *Indonesia* 93 (April): 1-30.
- Jones, Tod. 2013. *Culture, power, and authoritarianism in the Indonesian state: cultural policy across the twentieth century to the Reform era*. Leiden: Brill.
- Josselin de Jong, P.E. de. 1985. *Minangkabau and Negri Sembilan: socio-political structure in Indonesia*, 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. [Third impression.]
- Josselson, Ruthellen and Michele Harway. 2012. 'The challenges of multiple identity.' In: Ruthellen Josselson and Michele Harway (eds.), *Navigating multiple identities: race, gender, culture, nationality, and roles*, pp. 3-11. New York, NY: Oxford University Press.
- Junus, Umar. 1984. *Kaba dan sistem sosial Minangkabau: sebuah problema sosiologi sastra*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Junus, Umar. 1994a. 'Kaba: An unfinished (his-)tory', *Tonon Ajia Kenkyu (Southeast Asian Studies)* 32,3: 399-415.
- Junus, Umar. 1994b. 'Kaba as a text', *Masyarakat Indonesia* 21,1: 95-110.
- Jurriëns, Edwin. 2004. *Cultural travel and migrancy: the artistic representation of globalization in the electronic media of West Java*. Leiden: KITLV Press. [Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 216.]
- Jurriëns, Edwin. 2009. *From monologue to dialogue: radio and reform in Indonesia*. Leiden: KITLV Press. [Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 264.]
- Kahin, Audrey R. 1999. *Rebellion to integration: West Sumatra and the Indonesian polity, 1926-1998*. Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Kam, Garrett. 1987. 'From court to cassette: the influence of the commercial recording industry on Javanese classical dance', *UCLA Journal of Dance Ethnology* 11: 39-44.
- Kaptein, Nico J.G. 2009. 'Southeast Asian debates and Middle Eastern inspiration: European dress in Minangkabau at the beginning of the 20th century.' In: Eric Tagliacozzo (ed.), *Southeast Asia and the Middle East: Islam, movement, and the longue durée*, pp. 176-195. Singapore: NUS Press; Stanford: Stanford University Press.
- Kartomi, Margaret J. 1972. 'Tiger capturing music in Minangkabau, West Sumatra', *Sumatra Research Bulletin / Berita Kajian Sumatra* 2,1: 24-41.
- Kartomi, Margaret J. 1981. 'Randai theatre in West Sumatra: components, music, origins, and recent change', *Review of Indonesian and Malaysian Affairs* 15,1: 1-44.
- Kartomi, Margaret J. 1986. 'Muslim music in West Sumatran culture', *World of Music* 28,3: 13-30.
- Kartomi, Margaret J. 1991. 'Musical improvisations by children at play', *World of Music* 33,3: 53-65.
- Kartomi, Margaret J. 1995. "'Traditional music weep" and other themes in the discourse on music, dance and theater of Indonesia, Malaysia and Thailand', *Journal of Southeast Asian Studies* 26,2 (September): 366-400.
- Kartomi, Margaret. 2005. 'Introduction: the changing interface between arts and politics in Indonesia's elections.' In: Margaret Kartomi and Kay Dreyfus (eds.), *The year of voting frequently: politics and artists in Indonesia's 2004 elections*, pp. 1-18. Clayton: Monash Asia Institute. [Annual Indonesia Lecture Series 27.]
- Kartomi, Margaret. 2012. *Musical journeys in Sumatra*. Urbana: University of Illinois Press.
- Kasih, Media Sandra. 2008. 'The oration of the Minangkabau pasambahan: an ethnolinguistic study.' In: Rodolfo Jacobson (ed.), *The pulse of a Malaysian university: ethno- and sociolinguistic issues and the TESOL dimension*, pp. 11-22. New York [etc.]: Lang.
- Kato, Tsuyoshi. 1978. 'Change and continuity in the Minangkabau matrilineal system', *Indonesia* 25: 1-16.
- Kato, Tsuyoshi. 1982. *Matriliney and migration: evolving Minangkabau tradition in Indonesia*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Kato, Tsuyoshi. 1984. 'Typology of cultural and ecological diversity in Riau, Sumatra.' In: Narifumi Maeda and Mattulada (eds.), *Transformation of the agricultural landscape in Indonesia*, pp. 3-60. Kyoto: Centre for Southeast Asian Studies, Kyoto University.
- Kato, Tsuyoshi. 1986. 'The koto is created with consensus: adat communities and administrative reorganization in Kuantan, Riau.' In: Tsuyoshi Kato, Muchtar Lutfi, and Narifumi Maeda (eds.), *Environment, agriculture and society in the Malay world*, pp. 132-154. Kyoto: Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University.
- Kato, Tsuyoshi. 1997. 'The localization of Kuantan in Indonesia: from Minangkabau frontiers to a Riau administrative district', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 53,4: 737-763.

- Kementerian Penerangan – Djawatan Radio Republik Indonesia. 1953. *Sedjarah radio di Indonesia*. Djakarta: 'Seno N.V'.
- Keppy, Peter. 2008. 'Keroncong, concours and crooners: home-ground entertainment in early twentieth-century Batavia.' In: P. Boomgaard, D. Kooiman, and H. Schulte Nordholt (eds.), *Linking destinies: trade, town and kin in Asian histories*, pp. 141-157. Leiden: KITLV Press.
- Keppy, Peter. 2013. 'Southeast Asia in the age of jazz: locating popular culture in the colonial Philippines and Indonesia', *Journal of Southeast Asian Studies* 44,3: 444-464.
- Kerckhoff, Ch. E.P. van. 1886. 'Het Maleisch toneel ter Westkust van Sumatra', *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 31: 302-314.
- Kinnear, Michael. 1994. *The Gramophone Company's first Indian recording, 1899-1908*. Bombay: Popular Prakashan PVT, Ltd.
- Kitley, Philip. 2000. *Television, nation, and culture in Indonesia*. Athens, OH: Ohio University Center for International Studies. [Research in International Studies, Southeast Asia Series 104.]
- Klinkert, H.C. 1885. *Facsimilê's van eenige Maleische handschriften, ten dienste van hen, die zich in het lezen van Maleisch-Arabisch letterschrift willen oefenen*. Leiden: Brill.
- Kool, C.H. 1923. *Das kinderspiel im Indischen Archipel*. Kempen-Rhein: Thomas-Drukkerei.
- Kostyurin, S. 1937. *Tentang hal radio* (translated by Armijn Páne). Batavia-C.: Balai Poestaka.
- Koto, Hadjizar. 2003. 'Perkembangan tradisi musik rabab di pesisir Minangkabau.' In: Nasrul Azwar (ed.), *Menyulam visi: DKSB dalam catatan*, pp. 383-403. Padang: Dewan Kesenian Sumatra Barat.
- Kreemer, J. 1898. 'Javaansche kinderspelen met zang', *Mededeelingen van wege het Nederlandsche Zendinggenootschap* 42: 229-253.
- Kusdiana, Aan et al. 2001. *Penggunaan syair lagu anak-anak sebagai landas tumpu pembelajaran Bahasa Indonesia di sekolah dasar*. Bandung: FIP Universitas Pendidikan Indonesia.
- Laffan, Michael F. 2003. 'Between Batavia and Mecca: images of Agoes Salim from the Leiden University Library', *Archipel* 65: 109-122.
- Landzelius, K. (ed.). 2006. *Native on the net: indigenous and diasporic peoples in the virtual age*. London: Routledge.
- Laporan. 2002. 'Laporan Perusahaan Jawatan Radio Republik Indonesia cabang muda Bukittinggi, bulan Februari 2002' [Laporan Seksi Siaran].
- Latrell, Craig. 1999. 'Widening the circle: the refiguring of West Sumatran randai', *Asian Theatre Journal* 16,2: 248-259.
- Lee, Jamie Shinhee and Andrew Moody (eds.). 2012. *English in Asian popular culture*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Leeuwen, Lizzy van. 2011. *Lost in mall: an ethnography of middle-class Jakarta in the 1990s*. Leiden: KITLV Press.
- Leo, Bens. 2000. 'Kesadaran investasi para musisi', *News Musik Edisi 04* (22 Maret-12 April): 6-7.
- Lim, Merylna. 2012. 'Life is local in the imagined global community: Islam and politics in the Indonesian blogosphere', *Journal of Media and Religion* 11: 127-140.
- Lim, Merylna. 2013. 'Many clicks but little sticks: social media activism in Indonesia', *Journal of Contemporary Asia* 43,4: 636-657.
- Lindsay, Jennifer. 1997. 'Making waves: private radio and local identities in Indonesia', *Indonesia* 64: 105-123.
- Lindsay, Jennifer. 2005. 'Performing in the 2004 elections.' In: Margaret Kartomi and Kay Dreyfus (eds.), *The year of voting frequently: politics and artists in Indonesia's 2004 elections*. Clayton: Monash Asia Institute. [Annual Indonesia Lecture Series 27.]
- Lindsay, Jennifer and Maya H.T. Liem (eds.). 2012. *Heirs to world culture: being Indonesian 1950-1965*. Leiden: KITLV Press. [Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 274.]
- Lockard, Craig A. 1998. *Dance of life: popular music and politics in Southeast Asia*. Honolulu: University of Hawai'i Press.
- Longboan, Lielzel C. 2011. 'E-gorots: exploring indigenous identity in translocal spaces', *South East Asia Research* 19,2: 319-341.
- Lord, Albert B. 2003. *The singer of tales*. Cambridge [etc.]: Harvard University Press. [2nd edition.]
- Lysloff, René and Leslie Gay. 2003. *Music and technoculture*. Middletown, CT: Wesleyan University Press.
- Madjid, Asbon. 1997. *Kumpulan lagu Minang modern, Orkes Gumarang pimp*. Asbon M. Jakarta: Rora Karya.
- Maestro, Ery. 1999. 'Fenomena pertumbuhan musik dan citarasa musikal masyarakat lokal.' Paper delivered at Diskusi Musik organized by Dewan Kesenian Sumatra Barat di RRI Padang (Padang, 27 March 1999).
- Mahkota, Ambas. 1962. *Anggun nan Tongga Magek Djabang dengan Puti Gondorih*. Bukittinggi: Pustaka Indonesia.
- Maier, Henk. 1997. 'Maelstrom and electricity: modernity in the Indies.' In: Henk Schulte Nordholt (ed.), *Outward appearances: dressing state and society in Indonesia*, pp. 181-197. Leiden: KITLV Press.
- Maier, Henk. 2004. *We are playing relatives: a survey of Malay writing*. Leiden: KITLV Press.
- Malaka, Tan. 1962. *Menuju Republik Indonesia*. Djakarta: Jajasan Massa (Reprinted edition).
- Makepeace, Walter et al. (eds.). 1921. *One hundred years of Singapore*, Vol. I. London: John Murray.
- Manuel, Peter. 1993. *Cassette culture: popular music and technology in North India*. Chicago/London: University of Chicago Press.

- Manuel, Peter. 2012. 'Popular music as popular expression in North India and the Bhojpuri region, from cassette culture to VCD culture', *South Asian Popular Culture* 10,3: 223-236.
- Marble, Allan Everett. 2008. *The Archibald family in Nova Scotia*. Altona, Manitoba: Friesens Book Company.
- Marsden, William. 1807. 'On the traces of the Hindu language and literature extant among the Malays', *Asiatic Researches* 4: 217-224.
- Marsh, Kathryn. 1995. 'Children's singing games: composition in the playground', *Research Studies in Music Education* 4: 2-11.
- Martin, Nelly. 2012. 'Why "Indon" is not preferable', *Jakarta Post* (11 March 2012).
- May, Elizabeth. 1963. *The influence of the Meiji period on Japanese children's music*. Berkeley/Los Angeles: University of California Press. [University of California Publications in Music 6.]
- McIntosh, Jonathan. 2010. 'Dancing to a disco beat?: Children, teenagers, and the localizing of popular music in Bali', *Asian Music* 41,1: 1-35.
- McNeil, Adrian. 2004. 'Making modernity audible: Sarodiyas and the early recording industry', *Journal of South Asian Studies* 3 (December): 315-337.
- Meikle, Graham and Sherman Young. 2012. *Media convergence: networked digital media in everyday life*. New York: Palgrave Macmillan.
- Merrillees, Scott. 2012. *Greetings from Jakarta: postcards of a capital, 1900-1950*. Jakarta [etc.]: Equinox Publishing.
- Merrill-Mirsky, Carol. 1988. 'Eeny Meeny Pepsa Deeny: ethnicity and gender in children's musical play' [PhD dissertation, University of California, Los Angeles].
- Miller, J. Scott. 1996. 'Early voice recordings of Japanese storytelling', *Oral Tradition* 11,2: 301-319.
- Milone, Pauline. 1966. 'Queen City of the East: the metamorphosis of a colonial capital' [PhD dissertation, University of California, Berkeley].
- Mitchell, Istutiah Gunawan. 1969. 'The socio-cultural environment and mental disturbance: three Minangkabau case histories', *Indonesia* 7 (April): 123-137.
- Mitsui, Tōru and Shūhei Hosokawa (eds.). 2001. *Karaoke around the world: global technology, local singing*. London/New York: Routledge. [2nd edition.]
- Moon, Suzanne. 2005. 'The emergence of technological development and the question of native identity in the Netherlands East Indies', *Journal of Southeast Asian Studies* 36,2: 191-206.
- Moon, Suzanne. 2007. *Technology and ethical idealism: a history of development in the Netherlands East Indies*. Leiden: CNWS.
- Moore, Jerrold Northrop. 1976. *A voice of time: the gramophone of Fred Geisberg, 1873-1951*. London: Hamish Hamilton.
- Mosoriak, Roy. 1943. *The curious history of music boxes*. Chicago: Lightner Publishing Co.
- Moussay, Gérard. 1981. *La langue Minangkabau*, Paris: Association Archipel. [Cahier d'Archipel 14.]
- Moussay, Gérard. 1995. *Dictionnaire minangkabau: indonésien-français*. Paris: L'Harmattan [etc.].
- Mrázek, Rudolf. 1997. "'Let us become radio mechanics": technology and national identity in late-colonial Netherlands East Indies', *Society for Comparative Study of Society and History* 39: 3-33.
- Mrázek, Rudolf. 2002. *Engineers of happy land: technology and nationalism in a colony*. Princeton/Oxford: Princeton University Press.
- Mubyarto. 1997. 'Riau: progress and poverty', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 153,4: 542-556.
- Mulyadi et al. 2008. *Ensiklopedia sastra Minangkabau*. Padang: Balai Bahasa Padang.
- Munir, Achmad Khadafi. 1998. 'Tinjauan yuridis suatu perjanjian dalam industri musik rekaman di Indonesia' [Undergraduate thesis (S1), Fakultas Hukum Universitas Indonesia, Depok].
- Murad, Auda. 1980. *Merantau: outmigration in a matrilineal society of West Sumatra*. Canberra: Department of Demography, Australian National University. [Indonesian Population Monograph Series 3.]
- Murdock, Graham and Robin McCron. 2006. 'Consciousness of class and consciousness of generation.' In: Stuart Hall and Tony Jefferson (eds.), *Resistance through rituals: youth subcultures in post-war Britain*, pp. 162-176. London/New York: Routledge.
- Musda, Novelia. 2010. 'Kontribusi Minangkabau terhadap Malaysia', *Singgalang* (1 November 2010).
- Mutum, Dilip and Qing Wang. 2010. 'Consumer generated advertising in blogs.' In: Neal M. Burns, Terry Daugherty, and Matthew S. Eastin (eds.), *Handbook of research on digital media and advertising: user generated content consumption* 1, pp. 248-261. Hershey, PA: IGI Global.
- Naafs, Suzanne. 2005. 'Beelden van vrouwen in VCD's: een onderzoek naar ideeën over "Minang zijn", traditie en het moderne' [Doctoraalscriptie Culturele Antropologie aan de Universiteit van Leiden.]
- Naafs, Suzanne. 2010. 'Music VCDs and the new generation: negotiating youth, femininity, and Islam in Indonesia.' In: Linda Herrera and Asef Bayat (eds.), *Being young and Muslim: new cultural politics in the global South and North*, pp. 341-354. New York: Oxford University Press.
- Naafs, Suzanne. 2013. 'Youth, gender and the workplace: shifting opportunities and aspirations in an Indonesian industrial town', *The ANNALS of the American Academy of Political and Social Science* 646,1: 233-250.

- Nadra. 2003. 'Perbedaan fonologis Bahasa Minangkabau isolek Taratak Air Hitam dengan isolek Minangkabau Umum', *Kolita* 1: 156-158.
- Naim, Mochtar. 1973. 'Merantau: Minangkabau voluntary migration' [PhD dissertation, National University of Singapore, Singapore].
- Naim, Mochtar. 1979. *Merantau: pola migrasi suku Minangkabau* (translated by Rustam St. R. Tinggi and Ansari). Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Naim, Mochtar. 1985. 'Implications of merantau for local organizations in Minangkabau.' In: Lynn L. Thomas and Franz von Benda-Beckmann (eds.), *Change and continuity in Minangkabau: local, regional, and historical perspectives on West Sumatra*, pp. 111-117. Athens, OH: Ohio University Center for International Studies, Center for Southeast Asian Studies. [Monographs in International Studies, Southeast Asia Series 71.]
- Navis, A.A. 1984. *Alam berkembang jadi guru: adat dan kebudayaan Minangkabau*. Jakarta: Grafiti Pers.
- Navis, A.A. 1986. *Robohnya surau kami* (kumpulan cerpen). Jakarta: Gramedia.
- Nettl, Bruno. 1972. 'Persian popular music in 1969', *Ethnomusicology* 16,2: 218-239.
- Neve, Fiorre Della. 1885. 'Sarah Bernhardt.' In: E.D. Pijzel (ed.), *Mannen en vrouwen van betekenis in onze dagen: levensschetsen en portretten*, pp. 103-136. Haarlem: Tjeenk Willink.
- Newbold, J.T. 1835. 'Sketch of the four Menangkabowe states in the interior of the Malayan Peninsula', *Journal of the Asiatic Society of Bengal* 14 (January to December): 241-252.
- Nieuwenhuys, Rob. 1998. *Met vreemde ogen: tempo doeloe, een verzonken wereld: fotografische documenten uit het oude Indië, 1870-1920*. Amsterdam: Querido.
- Notulen. 1892. 'Notulen vergadering gehouden op 28 August 1892: XIII.' *Natuurkundig Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië* Deel 53, Serie 9: 335.
- Nusyirwan. 2011. 'Talempong Minang dan klaim Malaysia', *Haluan* (29 May 2011).
- Osborn, F.E. Ann. 1988. 'A computer-aided methodology for the analysis and classification of British-Canadian children's traditional singing games', *Computers and the Humanities* 22: 183-92.
- Overbeck, H. 1939. *Javaansche meisjesspelen en kinderliedjes; beschrijving der spelen, Javaansche liederteksten, vertaling*. Yogyakarta: Java-Instituut.
- Pané, Armijn. 1940. *Belenggoe, Batavia-C.: Poestaka Rakjat*.
- Panghulu, M. Rasjid Manggis Dt. Rajo. 1970. *Negeri Sembilan, hubungannya dengan Minang Kabau (payong berkembang)*. Bukittingi: 'Sa'adijah'.
- Pariaman, H.H.B. Saanin Dt. Tan. 1979. 'Kepribadian orang Minangkabau.' In: M.A.W. Brouwer et al. (eds.), *Kepribadian dan perubahannya*, pp. 139-164. Jakarta: PT. Gramedia.
- Parlindungan, Mangaraja Onggang. 1964. *Pongkinangolngolan Sinambela gelar Tuanku Rao: terror agama Islam Mazhab Hambali di Tanah Batak, 1816-1833*. Djakarta: Tandjung Pengharapan.
- Pasaribu, Amir. 1986. *Analisis musik Indonesia*. Jakarta: Pantja Simpati.
- Pasaribu, Ben M. 1999. 'Program pemetaan bahasa Nusantara: industri rekaman Propinsi Sumatera Utara' [Laporan Program Pemetaan bahasa Nusantara, Komite Media Elektronik, Sub Komite Industri Rekaman, Kerjasama PMB-LIPI dan Ford Foundation, Jakarta].
- Pätzold, Uwe Umberto. 2004. 'When the "dampeang" is over, the "luambek" is over: sound as a determinant of structure within a competition of inner power based on movement in West Sumatra.' Paper delivered at the XXIII Symposium of the ICTM Study Group on Ethnology (Monghidoro, Italy, 13 July 2004).
- Pauka, Kirstin. 1998. *Theater and martial arts in West Sumatra: randai and silek of the Minangkabau*. Athens, OH: Ohio University Press. [Monographs in International Studies, Southeast Asia Series 103.]
- Paulus, J. et al. 1919. *Encyclopaedie van Nederlandsch-Indie*, Vol. 3. 's Gravenhage: Nijhoff. [2nd edition.]
- Pemberton, John. 2003. 'The spectre of coincidence.' In: James T. Siegel and Audrey R. Kahin (eds.), *Southeast Asia over three generations: essays presented to Benedict R. O'G. Anderson*, pp. 75-90. Ithaca, NY: Cornell University Press. [Studies on Southeast Asia 36.]
- Perlman, Marc. 1998. 'Music technology and cultural memory.' Paper presented at the International Conference on Performance and Mediatization, held at Leiden University (Leiden, 1-5 December 1998).
- Persoon, Gerard. 1982. *Wij met elkaar (awak samo awak): de Minangkabau in Jakarta*. Leiden: Institute of Cultural and Social Studies, Leiden University. [ICA Publication no. 58.]
- Persoon, Gerard. 1986. 'Congelation in the melting pot: the Minangkabau in Jakarta.' In: Peter J.M. Nas (ed.), *The Indonesian city: studies in urban development and planning*, pp. 176-196. Dordrecht-Holland/Cinnaminson-USA: Foris Publication.
- Peterson, Richard A. 1976. 'The production of culture: a prolegomenon.' In: R.A. Peterson (ed.), *The production of culture*, pp. 7-22. Beverly Hills, CA: Sage.
- Phillips, Nigel. 1979. 'Pantun in sijobang', *Indonesia Circle* 19: 12-20.
- Phillips, Nigel. 1981. *Sijobang: sung narrative poetry of West Sumatra*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Phillips, Nigel. 1991. 'Two variant forms of Minangkabau kaba.' In: J.J. Ras and S.O. Robson (eds.), *Variation, transformation and meaning: studies on Indonesian literatures in honour of A. Teeuw*, pp. 73-86. Leiden: KITLV Press. [Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 144.]
- Phillips, Nigel. 1992. 'A note on the relationship between singer and audience in West Sumatran story-telling', *Indonesia Circle* 58: 67-70.
- Piper, Suzan and Sawung Jabo. 1987. 'Indonesian music from the 50s to the 80s', *Prisma* 43 (March): 25-37.
- Pohlmann, Ken C. 1992. *The compact disk: a handbook of theory and use*. Portland, OR: Book News, Inc. [Revised edition.]
- Poll, A.K. van der. n.d. *Bintang Soerabaja: verzameling krontjong-melodieën voor piano, accordeon, hawaïaan-gitaar, mandoline, banjo, viool, fluit, enz.* Amsterdam: Metro Muziek.
- Prim, Fernanda Magno. 1995/1996. 'Tradition and change in children's games: its implication for music education', *Council for Research in Music Education* 127: 145-154.
- Putra, Darma. 2005. 'Lagu pop Bali – Balinese pop songs', *Hello Bali* (April 2005): 18-19.
- Putra, I Nyoman Darma. 2004. 'Politik lagu pop Bali.' In: I Wayan Ardika and Darma Putra (eds.), *Politik kebudayaan dan identitas etnik*, pp. 315-336. Denpasar: Fakultas Sastra Universitas Udayana dan Balimangsi Press.
- Putra, I Nyoman Darma. 2009. 'Kidung interaktif: vocalizing and interpreting traditional literature through electronic media', *Indonesia and the Malay World* 37,109 (November): 249-276.
- Putra, I Nyoman Darma. 2011. *A literary mirror: Balinese reflections on modernity and identity in the twentieth century*. Leiden: KITLV Press. [Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 271.]
- Putra, I Nyoman Darma. 2014. 'Popularizing religious values through textual singing on interactive radio and TV programmes in Bali', *Journal of Hindu Studies*, special issue DOI 10.1093/jhs/hiu022: 1-22.
- Putra, I Nyoman Darma and Helen Creese. 2012. 'More than just "numpang nampang": women's participation in interactive textual singing on Balinese radio and television', *Indonesia and the Malay World* 40,118: 272-297.
- Putten, Jan van der. 2001. *His word is the truth: Haji Ibrahim's letters and other writings*. Leiden: Center of Non-Western Studies, Leiden University.
- Racy, Ali Jihad. 1977. 'Musical change and commercial recording in Egypt, 1904-1932' [PhD dissertation, University of Illinois, Urbana-Champaign].
- Radjab, Muhammad. 1950. *Semasa kecil di kampung, 1913-1928: autobiografi seorang anak Minangkabau*. Jakarta: Balai Pustaka. [2nd edition.]
- Radjab, Muhammad. 1954. *Perang Paderi di Sumatra Barat (1803-1838)*. Djakarta: Perpustakaan Perguruan Kementerian P.P. dan K.
- Rahmat, Aulia. 2013. *Rekonstruksi adat Minangkabau dalam pemerintahan nagari era otonomi daerah: kajian terhadap Peraturan Daerah Provinsi Sumatera Barat Nomor 9 Tahun 2000 jo Nomor 2 Tahun 2007 tentang ketentuan pokok pemerintahan nagari*. Malang: PKBM 'Ngudi Ilmu'.
- Rangkoto, N.M. 1982. *Pantun adat Minangkabau*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, Proyek Penerbitan Buku Sastra Indonesia dan Daerah.
- Rappoport, Dana. 2014. 'Songs of sorrow in Tanjung Bunga: music and the myth of the origin of rice (Lamaholot, Flores, Indonesia)', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 170,2-3: 215-249.
- Rasmussen, Anne K. 2010. *Women, recited Qur'an, and Islamic music in Indonesia*. Berkeley/Los Angeles/London: University of California Press.
- Redfield, Robert. 1956. *Peasant society and culture*. Chicago: University of Chicago Press.
- Rheingold, Howard. 2002. *Smart mobs: the next social revolution*. New York: Basic Books.
- Riddel, Cecilia. 1990. 'Traditional singing games of elementary school children in Los Angeles' [PhD dissertation, University of California, Los Angeles].
- Rodgers, Susan. 1986. 'Batak tape cassette kinship: constructing kinship through the Indonesian national mass media,' *American Ethnologist* 13,1: 23-42.
- Ronidin. 2006. *Minangkabau di mata anak muda*. Padang: Andalas University Press.
- Rosa, Silvia. 1990. 'Hubungan antara latar belakang budaya Minangkabau dengan sikap tokoh perantau: pembicaraan psikologi dan sosiologi sastra terhadap Drama Minang Modern' [Undergraduate thesis (S1), Fakultas Sastra Universitas Andalas, Padang].
- Ruppin, Dafna. 2014. 'From "Crocodile City" to "Ville Lumière": cinema spaces on the urban landscape of colonial Surabaya', *Sojourn: Journal of Social Issues in Southeast Asia* 29,1: 1-30.
- Saifullah. 2008. *Pertautan budaya dan sejarah Minangkabau (Indonesia) dan Negeri Sembilan (Malaysia) melalui budaya merantau dan peran tokoh-tokoh Minangkabau di Tanah Semenanjung* (edited by Febri Yulika). Jakarta: Tintamas Indonesia.
- Salim, Hadji Agoes. 1935. *Tjeritera isra dan mi'raj Nabi Muhammad Raseloellah Çalla-'llahoe-'alayhi wa sallam*. Bandoeng/Batavia: Soemberilmoe.
- Salim, Hadji Agoes. 1941. *Hoekoem jang lima di dalam Islam: pedato radio*. Batavia: Soemberilmoe.
- Salim, I.F.M. 1973. *Vijftien jaar Boven Digoel*. Amsterdam: Uitgeverij Contact.

- Salleh, Muhammad Haji. 2011. 'Sailing archipelago in the boat of rhymes: pantun in the Malay world', *Wacana: Jurnal Ilmu Pengetahuan Budaya*, 13.1 (April): 78-104.
- Sardono, Wahyu et al. 1983. *Perjalanan musik di Indonesia*. Jakarta: Panitia Penyelenggara PENSI '83.
- Sastramidjaja, Yatun L.M. 2000. *Dromenjagers in Bandung: twintigers in het modern Indonesië*. Amsterdam: Het Spinhuis.
- Sati, Djafri Datuk Bandaro Lubuk. 1983. *Pertalian Minangkabau – Negeri Sembilan*. [Unpublished manuscript.]
- Sati, Darwis SN Sutan. 2005. *Keajaiban pantun Minang (penyunting: Hermanto)*. Bogor: Ar-Rahmah.
- Schafer, R. Murray. 1977. *Soundscape: our sonic environment and the tuning of the world*. Rochester: Destiny Books.
- Schlenk, Wilhelm. 1965. *100 Jahre BASF: aus der forschung*. Ludwigshafen am Rhein: Badische Anilin- & Soda-Fabrik.
- Schulte Nordholt, Henk. 2011. 'Modernity and cultural citizenship in the Netherlands Indies: an illustrated hypothesis', *Journal of Southeast Asian Studies* 42,3: 435-457.
- Schwartz, Hillel. 2003. 'The indefensible ear.' In: Michael Bull and Les Back (eds.), *The auditory culture reader*, pp. 487-501. Oxford/New York: Berg.
- Sedikides, Constantine et al. 2008. 'Nostalgia: past, present, and future', *Current Direction in Psychological Science* 17,5: 304-307.
- Sen, Krishna and David T. Hill. 2000. *Media, culture and politics in Indonesia*. Oxford [etc.]: Oxford University Press.
- Sen, Krishna and David T. Hill. 2004. 'Global industry, national politics: popular music in "New Order" Indonesia.' In: Allen Chun, Ned Rossiter and Brian Shoemith (eds.), *Refashioning pop music in Asia: cosmopolitan flows, political tempos and aesthetic industries*, pp. 75-88. London/New York: RoutledgeCurzon.
- Shiraishi, Saya S. 1997. *Young heroes: the Indonesian family in politics*. Ithaca, NY: Southeast Asia Program Publications.
- Simon, Gregory Mark. 2007. 'Caged in on the outside: identity, morality, and self in an Indonesian Islamic community' [PhD dissertation, University of California, San Diego].
- Sjarif, Nuskan. 2007. 'Yusaf Rahman seniman besar.' In: Nazif Basir (ed.), *Yusaf Rahman: komponis Minang*, pp. 111-114. Bandung: Lubuk Agung.
- Slobin, Mark. 1982. *Tenement songs: popular music of the Jewish immigrants*. Urbana: University of Illinois Press.
- Snouck Hurgronje, C. 1900. 'Islam und phonograph', *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 42: 393-427.
- Soeganda, A. Prawira. 1923. *Kaolinan boedak Tjilamaja*. Weltevreden: Balai Poestaka.
- Soers, R. Soetomo. 1939. 'Penjajaran kesenian Tionghwa dioedara', *Poestaka Timoer* 17: 7-8.
- Sofia, Ninon. 2011. 'Ketidakharmonisan lagu pop Minang dengan gerakan penari latar: sebuah apresiasi untuk kajian harmonisasi Fatimah Tjaroh', *Padang Ekspres* (9 October 2011).
- Sopiann, Agus. 2002. 'Lima raksasa [perusahaan rekaman] Internasional di Indonesia', *Pantau Tahun III*, No. 025: 40-47.
- Spyer, Patricia. 2001. 'The cassowary will (not) be photographed: the "primitive", the "Japanese", and the elusive "sacred" (Aru, Southeast Moluccas).' In: Hent de Vries and Samuel Weber (eds.), *Religion and media*, pp. 304-319. Stanford, CA: Stanford University Press.
- St. Bandaro Putiah, Muchsis Muchtar (ed.). 2008. *Syahrl Tarun Yusuf: alam takambang jadi guru*. Jakarta: Yayasan Nuansa Bangsa.
- Sterne, Jonathan. 2003. *The audible past: cultural origins of sound reproduction*. Durham/London: Duke University Press.
- Stevenson, Robert Louis. 1974. *A child's garden of verses*. New York: Oxford University Press.
- Stobart, Henry. 2010. 'Rampant reproduction and digital democracy: shifting landscape of music production and "piracy" in Bolivia', *Ethnomusicology Forum* 19,1: 27-57.
- Storey, John. 2003a. *Inventing popular culture*. Malden, MA [etc.]: Blackwell Publishing.
- Storey, John. 2003b. *Cultural studies and the study of popular culture*. Athens, Georgia: The University of Georgia Press. [2nd edition.]
- Subiharso, Gin. 1991. *45 kumpulan lagu anak-anak*. Jakarta: Grasindo.
- Sukmawati, Noni. 2006. *Ratapan perempuan dalam pertunjukan bagurau: gambaran perubahan sosial Minangkabau*. Padang: Andalas University Press.
- Sukmawati, Noni. 2009. 'Seni pertunjukan "Bagurau": analisis tentang gambaran perubahan sosial masyarakat Minangkabau dalam seni pertunjukan.' In: Zayyardam Zubir, Mulyadi S.M., and M. Yunis (eds.), *In memoriam Prof. Dr. Khaidir Anwar: ilmuwan sederhana yang bersahaja*, pp. 343-369. Padang: Fakultas Sastra Universitas Andalas.
- Sulaiman, Syafruddin. 1989/1990. 'Kesenian indang di Minangkabau' [Laporan penelitian untuk the Toyota Foundation, Tokyo].
- Sunarti, Sastri. 2013. *Kelisanan dan keberaksaraan dalam surat kabar terbitan awal di Minangkabau (1859 – 1940-an)*. Jakarta: Kepustakaan Populer Gramedia [etc.]
- Supriyanto, I. 1991. 'Javaansche kinderliedjes, hun relatie met andere Javaansche traditionele verzen, en hun plaats en functie binnen de Javaansche samenleving' [Doctoraalscriptie, Vakgroep Talen en Culturen van Zuid-Oost Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit Leiden].

- Suryadi. 1993a. *Rebab Pesisir Selatan: Cerita Zamzami dan Marlaini*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Suryadi. 1993b. *Dendang Pauah: Cerita Orang Lubuk Sikaping*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Suryadi. 1994. 'Indang: seni bersilat lidah di Minangkabau', *Seni IV/03*: 226-39.
- Suryadi. 1996. 'Rabab Pariaman: satu ragam seni bercerita di pesisir barat Minangkabau', *Seni V/1-2*: 82-96.
- Suryadi. 1998. 'Rabab Pariaman.' In: John McGlynn and Goenawan Mohamad (series eds.), *Language and Literature, Indonesian heritage series Vol. 9*, pp. 66-7. Singapore: Archipelago Press.
- Suryadi. 2003. 'Minangkabau commercial cassettes and the cultural impact of the recording industry in West Sumatra', *Asian Music* 32,2: 51-89.
- Suryadi. 2005. 'Media, identity, and the margins: radio in Pekanbaru, Riau (Indonesia)', *Journal of Southeast Asian Studies* 36,1: 131-151.
- Suryadi. 2006a. 'The "talking machine" comes to the Dutch East Indies: the arrival of Western media technology in Southeast Asia', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 162,2/3: 269-305.
- Suryadi. 2006b. 'Vernacular intelligence: colonial pedagogy and the language question in Minangkabau', *Indonesia and the Malay World* 34,100: 315-344.
- Suryadi. 2007. 'Transnasionalisasi muzik Indonesia: makna kultural dan fungsi sosiopolitik resepsi muzik pop Minang di Malaysia', *Wacana Seni: Journal of Arts Discourse* 6: 1-30.
- Suryadi. 2010. 'The impact of the West Sumatran regional recording industry on Minangkabau oral literature', *Wacana: Jurnal Ilmu Pengetahuan Budaya* 12,1: 35-69.
- Suryadi. 2011a. 'The image of radio technology in modern Indonesian literature.' In: Lalita Sinha (ed.), *Rainbow of Malay literature and beyond: festschrift in honour of Professor Dato' Dr. Md. Salleh Yaapar*, pp. 124-160. Penang: USM Press.
- Suryadi, 2011b. 'Bioskop dan perfilman di Padang tempo doeloe.' *Padang Ekspres* (20 February 2011).
- Suryadi, 2011c. 'Diguyu VCD kaba', *Padang Ekspres* (16 October 2011).
- Suryadi. 2012. 'Dinamika etnisitas Minangkabau di dunia maya', *Hualan* (3 January 2012).
- Suryadi. 2013. 'Refleksi (me-/pe-)rantau dalam pantun Minangkabau.' In: Afrinaldi et al. (eds.), *Mochtar Naim: merantau sepanjang masa*, pp. 320-337, 364-368. Jakarta: Tim Inisiator 80 Tahun Mochtar Naim & Komunitas Bambu.
- Suryadinata, Leo, Nurvidya Evi Arifin and Aris Ananta. 2003. *Indonesia's population: ethnicity and religion in a changing political landscape*. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies (ISEAS).
- Susanti, Elvi. 1992. 'Sastra lisan batintin: suatu tinjauan semantik' [Undergraduate thesis (S1), Fakultas Sastra Universitas Andalas, Padang].
- Susumu, Takonai. 2006. 'Soeara NIROM and musical culture in Indonesia', *Tonan Ajia Kenkyu (Southeast Asian Studies)* 44,2: 145-203.
- Susumu, Takonai. 2007. 'Soeara NIROM and musical culture in Indonesia', *Kyoto Review of Southeast Asia* 8/9: 1-15.
- Sutton, R. Anderson. 1985. 'Commercial cassette recordings of traditional music in Java: implications for performers and scholars', *World of Music* 27,3: 23-45.
- Sutton, R. Anderson. 2000. 'Global atau lokal?: kemasan musik pada televisi Indonesia', *Jurnal Seni Pertunjukan Indonesia* 10: 35-50.
- Sutton, R. Anderson. 2002. *Calling back the spirit: music, dance, and cultural politics in lowland South Sulawesi*. Oxford: Oxford University Press.
- Suwarna, Budi and Siwi Yunita. 2011. 'Pantura merintah dalam lagu', *Kompas* (31 July 2011).
- Suwondo, Bambang et al. 1977. *Ensiklopedi musik dan tari daerah Sumatera Barat*. Jakarta: Proyek Pengembangan Media Kebudayaan, Pusat Penelitian Sejarah dan Budaya, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Sweeney, Amin. 1987. *A full hearing: orality and literacy in the Malay world*. Berkeley [etc.]: University California Press.
- Swift, M.G. 1965. *Malay peasant society in Jelebu*. London: Athlone Press.
- Swift, M.G. 1971. 'Minangkabau and modernization.' In: Herbert Ian Hogbin, L.R. Hiatt, and Chandana Jayawardena (eds.), *Anthropology in Oceania: essays presented to Ian Hogbin*, pp. 255-262. Sydney: Angus and Robertson.
- Symons, G.J. [F.R.S.] et al. 1888. *The eruption of Krakatoa and subsequent phenomena*. London: Trübner & Co.
- Tacchi, Jo. 2003. 'Nostalgia and radio sound.' In: Michael Bull and Les Back (eds.), *The auditory culture reader*, pp. 281-295. Oxford/New York: Berg.
- Taher, Agus. 2007. 'Lagu pop Minang dalam tradisi musik global.' Paper delivered at Diskusi tentang Perkembangan Lagu Pop Minang (Taman Budaya Padang, 15 August 2007).
- Taher, Agus. 2008. 'Membangun kesedaran baru pencipta karya musik populer Minang dalam dimensi kekinian.' Paper delivered at Diskusi Musik pop Minang, Komite Musik Dewan Kesenian Sumatera Barat (Padang, 30 May 2008).
- Tally Jr., Robert T. 2013. *Spatiality*. Abingdon: Routledge.
- Tan Sooi Beng. 1993. *Bangsawan: a social and stylistic history of popular Malay opera*. Singapore [etc.]: Oxford University Press.
- Tan Sooi Beng. 1996/1997. 'The 78 RPM record industry in Malaya prior to World War II', *Asian Music* 28/1: 1-41.

- Tan Sooi Beng. 2013. 'Negotiating "His Master's Voice": gramophone music and cosmopolitan modernity in British Malaya in the 1930s and early 1940s', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 169: 457-494.
- Tanner, Nancy. 1969. 'Disputing and dispute settlement among the Minangkabau of Indonesia', *Indonesia* 8: 21-67.
- Tanner, Nancy. 1971. 'Minangkabau disputes' [PhD dissertation, University of California, Berkeley].
- Tanner, Nancy. 1982. 'The nuclear family in Minangkabau matriliney: mirror of disputes', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 138,13: 129-151.
- Taylor, Timothy D. 2001. *Strange sounds: music, technology, and culture*. New York/London: Routledge.
- Teeuw, A. 1994. *Indonesia antara kelisanan dan keberaksaraan*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Termorshuizen, Gerard. 2001. *Journalisten en heethoofden: een geschiedenis van de Indisch-Nederlandse dagbladders, 1744-1905 (met medewerking van Anneke Scholte)*. Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar; Leiden: KITLV Uitgeverij.
- Thaib, Maisir and Dasiba. [1956]. *Sumatera Tengah membangun*. Padang: Djawatan Penerangan Propinsi Sum[atera] Tengah.
- Theodore KS. 2000. 'Jadi penyanyi? Gampang! Ada jalan biasa, ada jalan tol', *Kompas* (3 and 9 June 2000).
- Theodore KS. 2005. "'Bengawan Solo" pun Ber-Rock 'n Roll', *Kompas* (25 February 2005).
- Theodore KS. 2013. *Rock 'n Roll industri musik Indonesia: dari analog ke digital*. Jakarta: Penerbit Buku Kompas.
- Thio Eng Hoat. 1939a. 'Ni Soeltje: bintang moeda jang berkarakter sedih', *Poestaka Timoer* 19: 10.
- Thio Eng Hoat. 1939b. 'Boeng Sjaugie', *Poestaka Timoer* 18: 11.
- Thomas, Lynn L. and Franz von Benda-Beckmann (eds.). 1985. *Change and continuity in Minangkabau: local, regional, and historical perspectives on West Sumatra*. Athens, OH: Ohio University Center for International Studies, Center for Southeast Asian Studies. [Monographs in International Studies, Southeast Asia Series 71.]
- Thompson, John B. 1995. *The media and modernity: a social theory of the media*. Cambridge: Polity Press.
- Tio Tek Hong. 2006. *Keadaan Jakarta tempo doeloe: sebuah kenangan 1882-1959*. Jakarta: Masup Jakarta. [1st edition 1959.]
- Tjasmadi, H.M. Johan. 2008. *100 tahun bioskop di Indonesia (1900-2000)*. Bandung: PT. Megindo Tunggal Sejahtera.
- Toorn, J.L. van der (translator). 1886. *Tjindoer Mato: Minangkabausch-Maleische legende*. Batavia: Albrecht & Rusche.
- Toth, Andrew. 1980. *Recordings of the traditional music of Bali and Lombok*. Ann Arbor, MI: Society for Ethnomusicology. [Special Series No. 4.]
- Trilling, L. 1971. *Sincerity and authenticity*. Cambridge: Mass.
- Tschmuck, Peter. 2006. *Creativity and innovation in the music industry*. Dordrecht: Springer.
- Tuen-yu Lau and David Atkin. 2012. 'Competition and the decline in Western television program popularity in Indonesia during the 1990s', *Asian Journal of Communication* 22,3: 320-333.
- Tunggal, Iman Sjahputra and Arif Djohan Tunggal (eds.). 1997. *Peraturan perundang-undangan hak cipta, paten dan merek*. [Jakarta]: Harvarindo.
- Udin, Syamsudin. 1991. *Kaba Gombang Patuanan: tradisi lisan Minangkabau*. [Jakarta]: Indonesian Linguistics Development Project II.
- Uphoff, Elisabeth. 1991. *Intellectual property and US relations with Indonesia, Malaysia, Singapore, and Thailand*. Ithaca, NY: Cornell University Southeast Asia Program.
- Verkuyten, Maykel. 2005. *The social psychology of ethnic identity*. Hove/New York: Psychology Press. [European Monograph in Social Psychology].
- Wahyuni, Fitria. 2001. 'Analisis stilistika syair-syair lagu Minang karya Agus Taher' [Undergraduate thesis (S1), Fakultas Sastra Universitas Andalas, Padang].
- Wallach, Jeremy. 2002. 'Modern noise and ethnic accents: Indonesian popular music in the era of Reformasi' [PhD dissertation, University of Pennsylvania, Philadelphia].
- Wallach, Jeremy. 2008. *Modern noise, fluid genres: popular music in Indonesia, 1997-2001*. Madison: University of Wisconsin Press.
- Wallis, R. and K. Malm. 1984. *Big sound from small peoples: the music industry in small countries*. London: Constable.
- Wan Abdul Kadir. 1988. *Budaya popular dalam masyarakat Melayu bandaran*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Want, John, 1976, 'The great Beka expedition 1905-06', *Talking Machine Review-International* 41: 729-733.
- Watson, C.W. 2005. 'A popular Indonesian preacher: the significance of AA Gymnastiar', *Journal of the Royal Anthropological Institute* 11: 773-792.
- Wee, Vivianne. 2002. 'Ethno-nationalism in process: ethnicity, atavism and indigenism in Riau, Indonesia', *Pacific Review* 15,4: 497-516.
- Weidman, Amanda. 2003. 'Guru and gramophone: fantasies of fidelity and modern technologies of the real', *Public Culture* 15,3: 435-476.
- Weintraub, Andrew Noah. 2004. *Power plays: wayang golek puppet theater of West Java*. Athens, OH [etc.]: Institute of Southeast Asian Studies. [Monographs in International Studies, Southeast Asia Series 110.]
- Weintraub, Andrew N. 2010. *Dangdut stories: a social and musical history of Indonesia's most popular music*. Oxford: Oxford University Press.

- Went, F.A.F.C. 1911. 'Melchior Treub.' In: Henri van der Mandere (ed.), *Mannen en vrouwen van betekenis in onze dagen: levensschetsen en portretten*, pp. 1-44 [334-377]. Haarlem: H.D. Tjeenk Willink & Zoon.
- Westenenk, L.C. 1907. *Verslag van de eerste jaarmarkt-tentoonstelling te Fort de Kock*. Batavia: Landsdrukkerij.
- Westenenk, L.C. 1913. *De Minangkabausche nagari*. Padang: Baümer & Co. [Reprinted in: *Mededeelingen van het bureau voor de bestuurszaken der buitenbezittingen bewerkt door het Encyclopaedisch Bureau* afl. 8, 1915, II: 88-193.]
- Wickramasinghe, Nira. 2014. *Metallic modern: everyday machines in colonial Sri Lanka*. New York - Oxford: Berghahn.
- Widodo, Sri and Sutarno. 1995. *Gendhing-gendhing dolanan anak-anak, kangge poro siswo SD, SMP saha umum*. Sukoharjo/Surakarta: CV. Cendrawasih. [3rd edition.]
- Wieringa, Edwin. 1997. 'The kaba Zamzami jo Marlaini: continuity, adaptation, and change in Minangkabau oral story-telling', *Indonesia and the Malay World* 73: 235-251.
- Wijk, D. Gerth van. 1881. 'De geschiedenis van Prinses Balkis (Hikajat Poeti Baloekih)', *Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen* 41: 1-95.
- Wild, Colin. 1987. 'Indonesia: a nation and its broadcasters', *Indonesia Circle* 43: 15-40.
- Wild, Colin. 1991. 'The radio midwife: some thoughts on the role of broadcasting during the Indonesian struggle for independence', *Indonesia Circle* 55: 34-42.
- Williams, Sean. 1989/1990. 'Current developments in Sundanese popular music', *Asian Music* 21,1: 105-136.
- Wilson, P. (M.A.) and G.W. Webb. 1929. *Modern gramophones and electrical reproducers*. London [etc.]: Cassel and Company, Ltd.
- Winsted, R.O. (ed.). 1914. *Hikayat Anggun Che' Tunggal*. Singapore: Methodist Publishing House.
- Witkam, Jan Just. 2007. 'Fatwa's over de fonografie van de koran', *ZemZem* 2: 82-95, 139-40.
- Witnayetti. 1992. 'Sastra lisan rabab Pariaman' [Undergraduate thesis (S1), Fakultas Sastra Universitas Andalas, Padang].
- Witte, Rene. 1992. 'Exploitatie en bevoogding: de Europese en inheemse radio-omroep in Nederlandsch-Indië tot 1942.' In: Karel Dibbets et al. (eds.), *Jaarboek Media Geschiedenis, 4 Nederlandsch-Indië*, pp. 13-42. Amsterdam: Stichting Beheer IISG, Stichting Mediageschiedenis.
- Witte, Rene. 1998. *De Indische radio-omroep: overheidsbeleid en ontwikkeling*, Hilversum: Verloren.
- Witte, Rene and R.M. John Tondowidjojo. 1994. 'Indonesië: Nederlandstalige media in Indonesië tot 1942, enkele opmerkingen.' Paper delivered at Internationaal Colloquium Nederlands in de Wereld (Brussel, 24-26 March 1994).
- Wolf, Tim de. 2011. 'Een verkenning: fonografische activiteiten in Nederlandsch-Indië, 1903-1950', *De Weergever: Informatieblad van de vereniging van verzamelaars van oude geluidsapparatuur en geluidsdragers* 33,1: 2-35.
- Wolvers, Andrea. 2010. *Sounds of resistance: African identity in Jamaican music from a postcolonial perspective*. Saarbrücken: VDM Verlag Dr. Müller.
- Wong, Deborah. 1995. 'Thai cassettes and their covers: two case histories.' In: John A. Lent (ed.), *Asian popular culture*, pp. 43-59. Boulder, CO: Westview Press.
- Yamashita, Shinji. 1988. 'Listening to the city: popular music of contemporary Indonesia', *East Asian Cultural Studies* 27 (March): 105-120.
- Yampolsky, Philip. 1987. *Lokananta: a discography of the National Recording Company of Indonesia, 1957-1985*. Madison: Center for Southeast Asian Studies, University of Wisconsin.
- Yampolsky, Philip. 1989. 'Hati Yang Luka, an Indonesian hit', *Indonesia* 47 (April): 1-17.
- Yampolsky, Philip. 1990. 'Aspek sejarah keroncong di Indonesia.' Paper presented at Temu Ilmiah II Masyarakat Musikologi Indonesia (Bandung, 3 November 1990).
- Yampolsky, Philip. 1995. 'Forces for change in regional performing arts of Indonesia', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 151,4: 700-725.
- Yampolsky, Philip. 1999. 'Configuring Indonesian music for the gramophone record (1903-1942).' Paper delivered at International Symposium Performance and Mediatization, held by VA/AVMI Research Project Universiteit Leiden (Leiden, 2-5 December 1999).
- Yampolsky, Philip. 2001. 'Can the traditional arts survive, and should they?', *Indonesia* 71: 175-185.
- Yampolsky, Philip. 2003. 'What is regional about Indonesian "regional pop"?' Paper delivered at the KITLV workshop on Southeast Asian Pop Music in a Comparative Perspective (Leiden, 8-12 December 2003).
- Yampolsky, Philip. 2010. 'Kroncong revisited: new evidence from old sources', *Archipel* 79: 7-56.
- Yampolsky, Philip. 2011. 'The record industry in Indonesia/Malaysia/Singapore: the mechanics of an estimate of quantity.' In: Pekka Gronow and Christiane Hofer (eds.), *The Lindström Project: contributions to the history of the record industry*, Vol. 3, pp. 181-212. Wien: Gesellschaft für historische Tonträger.
- Yampolsky, Philip Bradford. 2013a. 'Music and media in Dutch East Indies: gramophone records and radio in late colonial era, 1903-1942' [PhD dissertation, University of Washington, Washington].
- Yampolsky, Philip. 2013b. 'Three genres of Indonesian popular music: their trajectories in the the colonial era and after', *Asian Music* 44,2: 24-80.

- Yampolsky, Philip. 2014. 'Music on Dutch East Indies Radio in 1938: representations of unity, disunity and the modern.' In: Bart Barendregt (ed.), *Sonic modernities in the Malay world: history of popular music, social distinction and novel lifestyles (1930s – 2000s)*, pp. 47-112, Leiden: Brill. [Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 290.]
- Yang Wen Chiao. 1949. 'Lagoe² dan Pantoen Makassar', *Java Critic* 1,4: 27-29.
- Yinger, J. Milton. 1985. 'Ethnicity', *Annual Review of Sociology* 11,1: 151-180.
- Yogaswara, A. 2010. *The power of Facebook: gerakan 1.000.000 Facebookers*. Yogyakarta: Penerbit MediaKom.
- Yondri (Drs.) et al. 2001. *Budaya masyarakat suku bangsa Mukomuko dan lingkungannya di Kabupaten Bengkulu Utara*, Propinsi Bengkulu. Padang: Departemen Pendidikan Nasional.
- Yurnaldi, 2000, 'Syawir Sutan Mudo: seniman tradisi yang langka', *Kompas* (13 November 2000). [Reprinted in: Nasrul Azwar, ed., 2003, *Menyulam visi: DKSB dalam catatan*, pp. 325-328, Padang: Dewan Kesenian Sumatra Barat.]
- Yurnaldi. 2001a. 'Elly Kasim, 'Kutilang Minang' legendaris', *Kompas* (26 October 2001).
- Yurnaldi. 2001b. 'Musik berdentam-dentam di Padang...', *Kompas* (4 February 2001).
- Yurnaldi. 2002. 'Syahrul Tarun Yusuf dan popularitas lagu Minang', *Kompas* (31 January 2002).
- Yusra, Abrar (ed.). 1997. *Tokoh yang berhati rakyat: biografi Harun Zain*. Jakarta: Yayasan Gebu Minang.
- Zanten, Wim van. 1989. *Sundanese music in the Cianjuran style: anthropological and musicological aspects of Tembang Sunda*. Dordrecht/Providence: Foris Publications. [Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 140.]
- Zanten, Wim van. Forthcoming. 'Recordings of Indonesian music and speech in the Snouck Hurgronje collection (1905-1909) in Leiden – preliminary remarks.' In: Léon Buskens and Jan Just Witkam (eds.), *Scholarship in action: studies on the life and work of Christiaan Snouck Hurgronje (1857-1936)*, pp. 1-52. Leiden: Brill.
- Zed, Mestika and Hasril Chaniago. 2001. *Perlawanan seorang pejuang: biografi Kolonel Ahmad Husein*. Jakarta: Penerbit Sinar Harapan.

DISCOGRAPHY

- Adjis Sutan Sati. *Minang Asli, Dengan Iringan Orkes Minang Ali 'GANTO SORI'* (Gramophone Disc). Remaco (n.d.).
- Adli Hutman and Nurdi Abdullah. *Janji Kabulan, Negeri Wisata; House Triping Jambi* (cassette). Tanama Record (1999).
- Ajo [Andria Adhan] jo One [Ida Busra]. *Takuik, Basiginyang* (VCD-karaoke). Sinar Padang (2005).
- Ajo [Andria Adhan] jo One [Ida Busra]. *Takuik, Basiginyang; VCD Spesial* (Pirated VCD-karaoke) (Maker unknown) (c. 2006).
- A. Karim dkk. *Indang Toboh Sikaladi* (cassettes), Vol. 3. Tanama Record (1994).
- Alin. *Lalok Babuai; Tembang Minang Masa Kecil* (cassette). Planet Record (2003).
- Aliyar & Cici. *Ketek-Ketek Lah Ba HP; Classic - Modern Saluang Talempong* (cassette and VCD-karaoke). Tanama Intro Record (2005).
- Aly Umar. *Rabab Pariaman: Raun Sabalik* (cassette), Vol. 1. Tanama Record (1993).
- Amir Hosen. *Rabab Pariaman: Cerita Sutan Binu Alim* (cassettes), Vol. 3. Tanama Record (1994).
- Amir Hosen. *Rabab Pariaman: Cerita Nan Gombang Patuanan & Sutan Pangaduan* (cassettes), Vol. 1. Tanama Record (1995).
- Anas Palmu, Kilik Warman, and Ahmad Rais. *Indang Pariaman Tigo Sagi: Sirih Lah Masak Batatingkan* (cassette) [Vol. 1]. Tanama Record (1994).
- Angga. *Tangih Piatu* (cassette). Sinar Padang Record (2004).
- Arjuna Minang – DC 8. [Salawat Dulang]: *Takalo Nyawa Kabapulang* (cassette). Tanama Record (1996).
- Arjuna Minang – D.C. 8. *Selawat Dulang: Nyawa dan Kulimah* (VCD). Tanama Record (2002).
- Asben. *Anak den Juo, Angin Malam; Kumpulan Lagu-Lagu Terbaik Asben* (VCD-karaoke). Tanama Record (2011).
- Boy Shandy. *Anggan Balayia; The Best of Slow Hits Minang* (VCD-karaoke). Planet Record (2005).
- Buset and Pipin K. *Bagurau dalam lagu: Buset Delapan & Mancor* (VCD). Planet Record (2013).
- Clarizza Meidy. *Taragak Pulang; Pop Anak-Anak Minang* (VCD-karaoke). Planet Record (2004).
- Dangdut. [Apo] *Kadayo; Terseleksi & Terpopuler; Dangdut Minang* (Pirated VCD) (maker unknown) (c. 2007).
- Della Wana and Debby Prima (D2). *Nokia 66; House Dangdut Minang Asyik* (VCD-karaoke). Zalmon Record (2010).
- Desri Ayunda, Calon Walikota Padang 2014-2019. *Rindu Bapusarokan; Bersama Untuk Perubahan* (VCD-karaoke). Desri Ayunda (2013).
- Dia Camellia. *Balulua Banci ka Dado, Kasiah Nan Hilang; Pop Minang Istimewa* (VCD-karaoke). Planet Record (2008).
- Dj. Sutan Nagari. *Kesenian 'Minang Saiyo'* (Gramophone Disc). El-Shinta Record (n.d.).
- Edi Cotok dkk. *Tambah Pith Balanjo; Show Pentas* (VCD-karaoke). Sentral Musik Record and Kreatif Record (2008).
- Edi Silitonga. *Manyuruak Dilalang Salai, Rilakan Denai Bajalan* (VCD-karaoke). Sinar Padang Record (2003).
- Efrinon. *Batu Tagak, Tinggalah Kampuang, Ubekkan Denai* (Seleksi VCD-karaoke). Sinar Padang Record (2004).
- Elly Kasim. *Main Kim Bersama Band Zaenal Combo* (Gramophone Disc). Mesra Record (n.d.)

Ely Kasim and Tiar Ramon. *Pop Minang 1* (VCD-karaoke). Insictech Musicland Sdn. Bhd. (2004).

Ety Chan. *Saluang Maso Kini* (VCD). Tanama Record (2004).

Harun St. Radjo Bujang and Syarif Bgd. Basa. *Dendang Pauah Sakato: Seorang Bapak yang Tidak Bertanggung Jawab* (cassettes), Vol. 3. Tanama Record (1990).

Hasan Basri. *Rabab Hasan Basri [Pesisir Selatan]: Lamang Tanjung Ampalu* (VCDs), Vol. 1. Sinar Padang (2005).

Hasan Basri (H). *Rabab Pesisir Selatan: Kejadian Batipuah Padang Panjang* (cassettes), Vol. 1; (VCDs), Vol. 6. Sinar Padang Record (2006).

Hera Sofiyani and Karel Simon. *Dirut Palembang Bari; Disco Reggae* (cassette). Tanama Record (1998).

Ima [Gempita]. *Seso Ekstasi* (VCD-karaoke). Pitunang Record (2004).

Iwil Melayu and Imil P., *Hari Panantian; Rabab Spesial* (VCD-karaoke), Vol. 2. Sinar Padang Record (2012).

Joget. *Joget Anjing Aer* (Pirated VCD) (The maker unknown) (c. 2008).

Jonpy dkk. *Kesenian Minang Randai: Bujang Denai & Nilam Suri* (VCD). Minang Record (2006).

Kardi Tanjung. *Surek Dari Rantau; Pop Minang Standar, 10 Lagu Nostalgia* (VCD-karaoke). Sinar Padang Record (2004).

Kilek Barapi vs DC.8. *Shalawat Dulang: Mengenal Hal Tubuh Nan Salapan* (cassettes), Vol. 2. Tanama Record (1994).

Lola Novia dkk. *Hitam Manis; 5 Ratu Triping* (Album VCD-karaoke). Minang Record (2005).

Mak Lepoh dkk. *Bagadele 3* (VCD-karaoke). Leprin Production (2007).

Mans Anur. *Bergembira Dengan Kim Sinar Padang; Tan A.Kong* (cassette), Vol. 2. Sinar Padang Record (1985).

Mira DJ and Fani Sun. *Duet Maut Minang DanceMix Non stop* (VCD-karaoke), Vol. 1. Minang Record (2003).

Misramolai. *Saluang Klasik: Gampo Ranah Minang* (VCD). Minang Record (2010).

Monen and Mayur. *Rabab Pariaman: Raun Sabalik, Dendang Panjang, Vol. 2* (VCD). Sinar Padang Record (2011).

Monen and Mayur. *Rabab Pariaman: Sutan Pangaduan, Vol. 3* (VCD). Sinar Padang Record (2010).

Muslim Kasim dkk. *Membangun Padang Piaman; Budaya Kerja Keras* (VCD-karaoke). Pemda Kabupaten Padang Pariaman (2004).

Nabila Novi Barat. *Black Berry, Dokter Ayam; Album Idola Minang Cilik* (VCD-karaoke). Nabila Production (2010).

Nedi Gampo. *Kaleng Kuncang, Nedi Gampo Badendang; Album Kim Terbaru* (VCD-karaoke). Gita Virma Record (2012).

Nina dkk. *Lagu Anak2 Minang (33,1/3 R.P.M. disc)*. Prindu Record (1970).

Nuskan Sjarif and Ely Kasim. *Kamari pentang, Bakucantang, Basiginyang; Duo Legend* (cassette). Tanama Record (1996).

Ody Malik. *Cinto Tak Sampai, Minangkabau Bukan Kubangan Kabau* (VCD-karaoke). Pitunang Record (2005).

Oren Gampo. *Nasik Ayah; Dangdut Acu Kampar* (cassette). Minang Record (1996).

Opetra. *Dangdut Minang; Disco Dangdut Terlaris* (VCD). Added Enterprise (2004).

Philip Yampolsky (ed.). *Night music of West Sumatra: Saluang, Rabab Pariaman, Dendang Pauah; Liner Notes to Music of Indonesia* (CD), Vol. 6. Washington, D.C.: Smithsonian/Folkways Recording (1994).

Pian Indang dkk. *Indang Tradisi Pariaman Asli* (VCDs), Vol. 2. Sinar Padang (2009).

Piriang Talayang – Gurun Sahara. *Selawat Dulang: Nabi Ibrahim & Pengorbanan-Nya* (cassettes), Vol 2. Tanama Record (1996).

Pirin Asmara. *Rabab Pesisir Selatan: Cerita Busama* (cassettes), Vol. 2. Tanama Record (2004).

Pirin Asmara and Nurana. *Rabab Pesisir Selatan: Paruntungan, Pajalanan & Pacaraian* (cassettes), Vol. 1. Tanama Record (1988).

Pirin Asmara. *Rabab Pesisir Selatan: Gadih Basanai* (VCDs), Seri [Vol.] 2. Sinar Padang (2003).

Rapioen. *Tanjoeng Sani: poepoet, salueng & rabab (djirek)* (Gramophone disc “Tjap Angsa’ A 6808). Toko Anti Mahal at ‘Boekit Tinggi’ (late 1930s).

Ria. *Tanti Batanti, Nan Dinanti, Ayam den lapeh, Malam Bainai, Baralek gadang; Nostalgia Minang Pilihan* (VCD-karaoke). Nada Music Record (2005).

Rizki Djamal. *Panti Asuhan, Mandeh Nan Malang; Pop Minang* (cassette). Gita Virma Record (2004).

Rosnida YS. *Aneka Gamad Millenium 2; Anak Kala, Rantak Kudo, Mangana Untuang* (VCD-karaoke). Sinar Padang Record (2005).

Rustam Raschani. *Gamad; Sempaya Pabayan* (VCD-karaoke), Vol. 2. Sinar Padang Record (2004).

Samsuir N. *Keseian Minang Dendang Batambek: Si Jobang* (cassettes), [Vol. 1]. Tanama Record (c. 1980).

S. Effendi Koto. *Raja Dollri; Kim-Pantun & Lagu* (VCD-karaoke). Sinar Padang Record (2001).

Si E and Sawir. *Saluang Klasik: Ratok Balingka, Tangih Kaki Limo* (VCD). Nada Music Record (2003).

Siril Asmara and Erni Kampai. *Rabab Pesisir Selatan Asli: Tembak Selang Kubak Ubi* (Casette). Tanama Record (1999).

Siril Asmara and Igus Sikumbang, Pak Dukun; *Rabab Dije* (VCD-karaoke), Vol. 4. Sinar Padang Record (2012).

Syamsimar. *Saluang Syamsimar: Solok Bacangkeh* (cassette). Tanama Record (1994).

Tari. *Dendang Harau; Disco Minang Anak* (VCD-karaoke). Tanama Record (2002).

Tiar Ramon. *Badindin, Helo Pukek, Kambang Bungo, Hujan, Sayang Tak Sudah; Pop Minang Standard* (VCD-karaoke). Tanama Record (2000).

- Tiar Ramon and Elly Kasim. *Pop Minang; Badindin, Pasan Mande, Hujan, Sinar Riau* (VCD-karaoke), Vol. 3. Tanama Record (2005).
- Tiar Palaga and Devi Pasla, *Kanai Tilang; Rabab Terbaru* (VCD-karaoke). Diva Production (2012).
- Ucok Sumbara and Wenny Afni. *Nyao taruhan kasiah; Pop Minang* (VCD-karaoke). Sinar Padang (2003).
- Ucok Sumbara. *Best Seller; Pop Minang Standard* (VCD-karaoke). Sinar Padang Record (2005).
- Yeni Puspita and Heri Tanjung. *Cinto Babagi, Aia di Ateh Daun; Pop Minang Istimewa* (VCD-karaoke). Tanama Record (2004).
- Yogi Novarionandes. *Tinggalah Kampuang; Pop Minang Rancak 1* (VCD-karaoke). Tanama Record (2003).
- Yogi Novarionandes. *Raso Bamanah Tiri; Pop Minang Rancak 2* (VCD-karaoke). Tanama Record (2003).
- Yogi Novarionandes. *Penanggungan, Baliak Kasurau Kanagari; Pop Minang Rancak 3* (VCD-karaoke). Tanama Record (2003).
- Yus Dt. Parpatiah. *Ceramah Adat Minangkabau: Kepribadian Minang* (cassettes), Serie [Vol.] 2. Balerong Group, Jakarta (1992).
- Yus Dt. Parpatiah (Angku). *Pitaruah Ayah Untuk Calon Penghulu* (cassette). Balerong Group, Jakarta (1993).
- Yus Dt. Parpatiah. *Baringin Bonsai: Krisis Kepemimpinan Mamak di Gerbang Era Globalisasi* (cassettes), Vol. 2. Balerong Group, Jakarta (1992).
- Zalmon. *Kasiak tujuh muaro* (cassette). Pitunang Record (1993).
- Zalmon. *Rumah Sudah Tukang Dibunuah?, Titian Lapuak* (VCD-karaoke). Balatif Music Record (2003).
- Zalmon & Fetty. *Riak Nan Tanang, Biduak Pincalang; Pop Minang Klasik* (VCD). Tanama Record (2011).

INDEX

- Abdoellah, S. 58
Abdullah, H. Surya 247
Abizar xii, 242
Adhan, Andria (Ajo Andre) 107, 109-111, 121, 142, 147
adok 162
Afni, Wenny 149, 152
Agumond, Ali 247
Ahmad, Alimar 83, 98, 117, 194
Ahmad, Yanti 247
Alang, Miss (*kronjtjong* singer) 57
Albar, Ali 58
Albar, Sech 58
Alextris 143
Alidir 80, 126
Aliyar 201, 207
Alkawi 143
Ambarawa 20
Ambon 60, 249; Ambon Malay dialect 251
American Graphophone Company 44
Amicitia (club) 39
Amir, Yuni 103
Amsterdam International Exposition 41
Anderson, Clara xii, 27
Anief, Anwar 126
Anjungan Record 98
Anastra Record 104, 118
Anti Mahal (music group) 65; Anti Mahal (toko) 63, 65-68
Anur, Mans 135, 295
Aquarius Record 81
Archibald, Douglas Edmund (Prof.) 20, 23-37, 39, 40, 42, 45, 46, 49, 69, 70
Archibald, Thomas Dickson (Sir) 23
Ariani, Lisna 107
Arifin, Zaenal 104, 127
Asbul 202
Asmara, Pirin 170
Asmara, Siril 92, 144, 170, 180, 181, 186
Asosiasi Tradisi Lisan (ATL) 161
Asri, Dewi 107
Atmadja, M. Soemarta 128
Australia xii, 19, 23, 27, 37, 38, 223, 235; Western Australia 24
Authenticity 180, 188, 257
Ayunda, Desri 136
Azham, Zul 143
Azwar, Nasrul xi, 192
Bagindo, Azmi Dt. xii, 220
Bahar, Rozen 128
Bahrun, Benny 247
Bakri, Mr. 65
Balai Poestaka 75, 193
Balanse Madam (dance) 62, 130
Bali 54, 56, 82, 86, 117, 187, 209
Banda Aceh 87, 216
Bandung 36, 44, 51, 57, 109, 118, 128, 129, 186, 193
Bangsawan theatre 26, 55, 56, 62, 255
bansi 127, 162, 225
Bantam/Banten 128
Barat, Novi 202
Barlett, Graham xii, 27
Basa, Kaharoeuddin Dt. Rangkayo 83
Basa, Syarif Bagindo 172
Basir, Nazif 105
Bastian, Yan 103
Batavia 129, 166, 193; Batavia Theatre 20
Batusangkar 71, 242
Bau-Bau (Buton) 86, 249-251
Belenggoe (novel) 74, 75
Bell, Alexander Graham 44
Bengkulu 11, 82, 98, 101, 102
Berliner, Emile 50
Bernhardt, Sarah 38
Bertelds, H.G. 34
Bey, Yendra 197
Bielefeld, Willy 54
Bimbo 81
bingo 132
Biograph Bioscope 62
Birckhahn, Max 56
Boas, Frans 41
Bodemeijer (Mr.) 33
Boentari, Miss (*kronjtjong* singer) 57
Boestami, Sjaugie (Boeng Sjaugie) 193
Boestami, St. Perang 128, 193
Bolim, Tommy 141
Bonjour (Professor) 19
Boon Jr., J. 63
Bosman, S. 52
British Gramophone & Typewriter Limited 52
British Royal Meteorological Society 28
Brooshooff, Pieter 20-22, 28
BRV (Bataviaasche Radio Vereeniging) 59
Buitenzorg (Bogor) 20, 36, 37, 50, 57, 69, 255;
Buitenzorg National Botanical Garden (Kebun Raya) 39, 50, 255
Bukittinggi 61, 63, 65, 66, 84, 95-98, 102, 113, 126, 139, 166, 173, 174, 185, 197, 207, 216-218, 238, 247-249
Bumb, Heinrich 54, 56, 255
budaya nasional 4
budaya daerah 4, 5, 126
Budiman, Sexri xii, 143, 197
Bujang, Harun St. Rajo 172
Buset 141, 144, 154, 260,
Calabressini, J. 41-47, 50
Calcutta 23, 24, 27, 54

campursari 242, 243
 Canary Record 58, 61
 Chen, Budi 80
 Chicago 29, 41, 46
 Chow Kit (district in Kuala Lumpur) 10, 236, 237, 239, 240, 242-245, 251, 252
 Cindua Mato (Minangkabau oral story) 127
 Cinema Theatre 62
 Cirebon 42, 43, 44, 46, 50
 Columbia Phonograph Company 44
 Columbia Record(s) Company 44, 203
 Concordia Military (club) 32, 36, 37
 Corden, Joanna xii, 27
 Cotok, Edi 107, 109, 132, 141, 147, 260; Cotok Production House 97
 Dahrizal, Musra 178, 179
dalang 21
 Daljono 195
dangdut 135, 138, 139, 194, 202, 218, 242, 243, 250
darek 165, 247
 De Eendracht (club) 63
dendang Pauah 157, 162, 163, 165, 172, 183, 217
 Desbeaux, Émile 21
 Digoel camp 53
 Dilla 202
 Dilnutt, George 54
 Dimita Record 81, 82, 103, 127
 Dis, S. 65
 Djaafar 216
 Djamarih 165, 166
 Djamin, Awaluddin 126
 Djohan, Ernie 81
 D'Kincai, Rhian 143
drama Minang modern 88, 190
 Dt. Parpatiah, Yus 175, 177, 190
 Dunn, Frances Elizabeth 24
 Dunn, Major 24
 Edison Company 22, 27, 28, 37, 50
 Edison, Thomas Alva 19, 30
 Edo Record 83
 Edrie, Eko Yanche 134
 Efrinon 106, 152
 Eijssell, H.E. 27, 30-34, 39, 49
 Elshinta Record 166
 Engelhorn, Friederich 78
 Erni 170
 Euis, Miss (*krontjong* singer) 57
 Fahmi, Bagindo 143
 Fauzi, Gamawan 240
 Ferey Faith (music group) 216
 Fewkes, Jesse Walter 41
 Figee (Mr.) 37, 39
 Filli's Circus 36
 Fillmore, John Comfort 41
 Finlay, Janet Helen 23-25
 Fischer, Dr. 35
 Fletcher, Alice Cunningham 41
 Fontana Record 103
 FORKASMI 248
 Forrest, John (Sir) 24
 Fort de Kock 61, 63, 65, 165
 Franken family 53
 Fuadi, A. 190
gamad (*gamaik*) music 63, 83, 127, 130, 131, 146, 216, 239
 Gaisberg, Fred 255
 Galia (*gambus* vocalist) 66
gambang kromong 56, 60
 'Gambang' Tionghowa (music group) 216
 Gamboes Boestanoel Ichsan 65
 Gampo, Nedi xii, 107, 109, 113, 133, 141, 142, 229
 Ganduik 163
 Ganto Minang Record 83
 Ganto Sori (music troupe) 166
 Gazahar, Gusrizal 145
 Gebot, Don 197, 202
 Gempita, Ima (Ima) 197, 201
 Ghita Record 96
 Ghozali, Chandra 85
 Gilman, Benjamin Ives 41
 Gladstone, William E[wart] 28, 30
Godavery (steamer) 26
 Goldheim, Anna 72
 Go Hing Pho (Chinese shop in Surabaya) 70
 Gompo, Oren 247
 Goudsmit, B.C. 21
 Greef, A. de 20, 21, 28, 46
 Gumarang (music group) 102, 126, 127, 128, 129, 158
 Gymnastiar, Abdullah 87
 Hadert, William 54
 Hajizar 142
 Hamilton, Allan 24, 26, 31
 Hanifah, A[boe] 3
 Harmonie (club) 36, 37, 39, 40
 Hart, C.H. de 38, 39
 Hasan, Syamsi 103, 106, 138
 Hassellbach, W.H. 52
 Hendri, Sexri 208
 Hertog, F. de 30
 His Master's Voice (HMV) 56, 58, 71
 Hoo Eng Djie 58
 Hoogveen, M. 63
 Hoo Soen Hoo 58
 Hosen, Amir 168, 177, 184
 Hunter, W.F. 63
 Huis Kali-Asin No. 429 31
 Husein, Oslan 81, 127, 260
 Ibu Sud 195
 IIPA (International Intellectual Property Alliance) 119, 122
 Ilfan xii, 117
 Indah Record 103, 127
indang 157, 162, 163, 165, 168, 170, 179, 180, 182-184
 Indon 243, 244
Irama Lautan Teduh 80, 116

- Irama Record 79, 80, 82, 103, 127
 Itam, Mak 141, 144
 Jambi 11, 82, 84, 98, 101, 102, 118, 121, 179, 183, 186, 223
 James, E.F. 24
 Jang Kiem (Chinese music group) 54
 Jasmi, Khairul xi, 114
 Java-Chicago Syndicate 41
 Joesoef, Moh. 58
 Joki 163
 Jo Kim Tjan Record 58
 Jong Sumatranen Bond 3
 Joshua 195
 JSP Record 103, 207
 jua putuih 109, 110, 123, 179, 207, 240
 Jueid, Yan 83, 106, 131
 kalason oto 139
 Kamang, Bujung 166, 167
 Kamila, Safa Tasya 195
 Kandjeng Ratoe Anom (queen) 40
 Kapasan Schouwburg (Surabaya) 42
 karaoke (or berkaraoke) 203, 206
 Karim, A. 168
 Karsono, Suyoso (Mas Yos) 80
 Kasim, Elly 81, 102-106, 112, 126, 135, 138, 142, 143, 145, 148, 192, 193, 225, 228, 229
 Kasim, Muslim 135, 136, 137
 Kasim (singer) 66
 katumbak music 63
 kaum indo 63
 Kediri 33
 Kerinci 11, 101, 102, 118
 Kerkhoven, E.J. 41
 kerudung 154
 ketoprak 57, 58
 Khairudin, Joeswar 126
 kieh 141
 Koch, Louis (krontjong singer) 57
 Koesbini, R. 57, 58
 komedi peranan 26
 komedie stamboel 27, 54-56, 62, 255
 Kostyurin, S. 75
 Koto, Basrizal 134
 Koto, S. Effendi 135
 Krause, Gregor (Dr.) 18, 56
 Kuala Lumpur 135, 196, 225, 236-238, 240, 242-244, 251, 252, 259
 kucapi 162, 163
 Koninklijke Natuurkundige Vereeniging in Nederlandsch-Indië 37
 Krakatoa Committee of the Royal Society of London 27
 KPI (Komisi Penyiaran Indonesia) 218
 Kreatif Record 147
 kroncong (see also keroncong and krontjong) 54-60, 62-64, 67, 74, 80, 130, 255, 306, 312, 318,
 Kumbang Tjari (music group) 102, 127, 129
 Landouw, Annie, Miss (krontjong singer) 57
 langgam Jawa 242
 Lansberge, Johan Wilhelm van 20
 Lembaga Penapisan Filem Malaysia 238
 Lekra (Lembaga Kebudayaan Rakyat) 84
 Lely, Miss (krontjong singer) 57
 Lepoh 139-142, 144, 228
 Leprin Production 140
 Lie A Kon Studio 58
 Lie Leng Goan 216
 Lokananta 79, 80, 82, 127
 Lucy, Cici A. (Cici) 201, 207
 ludruk 57
 luhak 11, 12, 13
 Madariaga, Isabel de (Prof.) xii, 23, 25, 28
 Madjid, Asbon 126-128
 Magelang 20
 Mahmud, Abdullah Totong 194, 197
 Majelis Ulama Indonesia 145
 Makassar 58, 86, 249,
 Malik, Ody 149, 152
 Mamahit, Nick 80
 Manikebu (Manifes Kebudayaan) 84
 Mariana, Dina 194
 Marseilles 20
 Martin, Santi 107, 110, 141
 Masonic Lodge 38-40, 62
 Matahari (club) 63
 Maven, Frank 26
 Maxwell, W.E. 24
 Mayur 115, 168, 181
 Medan 60, 61, 82, 118, 129, 132, 186, 216, 284
 Meddy MD 197
 media convergence 58, 140, 190, 210, 213-215, 220, 221, 234
 Melaka 252
 Melayu, Iwil 144
 Melbourne 37, 38; Melbourne Athenaeum theatre 27
 Meni 128
 Mentawai 11, 216
 Meranda, Miss 41, 44-47
 mesin bitjara 49, 255
 Mesra Record 103, 127, 135
 Meteorological Observatory 39
 Metropolitan Record 81
 Michel, Ingrid 126
 Minangness 230, 252, 257, 260
 Minang Record 83, 98
 Minang Saijo (music group) 128, 129
 modernity 4-7, 11, 61, 68, 73-76, 78, 109, 125-127, 146, 154, 159, 168, 171, 180, 188, 190, 203, 204, 209, 213, 226, 255, 257, 260
 modern sound(s) 6, 7, 10, 19, 49, 73, 74, 76, 253
 Moechtar, Erwin 223
 Moeda, Menir 58
 Moein, Hadji (qasidah vocalist) 66
 Molbvlasini (Mr.) 42, 44
 Morgen, Edi 113
 Monen 115, 168, 181

Mounier, Mr. (lawyer) 35
 mudin 53
 Mundt, G.C.F.W. 41
 Murray, David 54
 Musica Studio 81
 musikalisasi puisi 87
 nagari 11, 71, 117, 156, 163-165, 198, 222, 241
 Nagari, Djaizar Sutan 166, 167
 Naning 196
 National Phonograph Company 23
 National Theatre (at Tanah Lapang Glodok) 44
 Nawas, Syaiful xii, 126
 Negeri 5 Menara (novel) 190
 Negeri Sembilan 10, 13, 236, 237, 242
 New Guinea 53
 Noni, Miss (*krontjong* singer) 57
 Noothout (Mr.) 33
 Novarionandes, Yogi 108, 196, 198, 207
 Novel, Puput 194
 Nerbudda (steamer) 23
 NIKROM (Nederlandsch Indische Radio Omroep
 Maatschappij) 59, 60, 68, 128, 129, 215
 Noordhoorn, W. 50, 70
 Noris 202
 North American Phonograph Company 44
 Nover Studio 96
 Nurana 170
 Nurdin, Indra xi, 174, 178
 Nurlita, Emy 247
 Nurseha 106, 126-128, 137, 228
 Oedin (*gambus* vocalist) 66
 Oei Tiang Kiet 54
 Oetika 128
 Oja 196
 Onnen, Dr. (Mr.) 37, 39
opéra bouffe 26
opéra comique 26
 Opetra 141, 239
orgel 27
orgen tunggal 95,
 Orkes Minangkabau (music group) 129
 Padangitis 12
 Padang Panjang 62, 95, 96, 178
 Padang Pariaman 135, 136, 168, 185, 218
 Pagai (*orang Pagai*) 11
 Pahang 236, 242
 Palaga, Tiar 144
 Palembang 72, 84, 101, 102, 109, 118, 171, 180, 181, 186,
 212, 216, 223, 248
 Pamuncak, H. Musfar St. 122
 Pané, Armijn 74, 75
 Panggak, Datoek 166
 Pantjarian Kesenian Minangkabau 129
pantun 162, 164, 165, 184, 192, 193, 199, 218, 223, 247
 PAPPRI 119, 120
 Parakan Salak *gamelan* 41
 Paris 21, 23, 41, 43; Paris Academy of Science 19, 22;
 Paris International Exposition 19, 21-23, 41, 44
 Parpatiah, Yus Dt. 175, 177, 190
 Parsi theatre 26
pasar malam 61, 62, 63
 Pasuruan 28, 32, 33, 40
 Pat Iem (Chinese music group) 54
 Patti, Adelina 28
 Payakumbuh 95, 166, 173, 174, 218
 Pekanbaru 10, 14, 84, 102, 103, 118, 134, 139, 186, 223,
 245-249, 251, 259
pendatang haram 237
 Perindu Record 81, 127, 192
 Petit Advendo (music club) 63, 64
 Phoenix (club) 33
 PHOHI (Philips Omroep Holland-Indië) 129
 phonautograph 24
 Pian (Pian Indang) xii, 168, 179, 182, 184
 Piliang, Zainal 212
 Pilihan, Yus 190
 PKDP (Persatuan Keluarga Padang Pariaman 135; Radio
 PKDP 222
 Pitunang Record 94-96, 98, 99, 106-108, 114, 152, 178,
 197, 201
 Planet Record 96, 98, 99, 108, 152-154
 Pono, Mak 166
pop Indon 242, 241, 243
 Prima, Debby 202
 Probolinggo 28, 32, 33, 40,
 Proper, F.C. 36
 PRRI (civil war) 71, 72, 83, 89, 123, 129, 158, 216, 217,
 249, 256
pupuik 162, 164; *pupuik sarunai* 225
 Purworejo 20
 Puspa, Titiek 80
 Putri, Yessy Tri 113
 Queen Kandjeng Ratoe Anom 40
 Queen of the World (Batavia) 32
 Queen Victoria 28
rabab 127, 139, 168, 197; 'Rabab Dangdut Mix' 144;
 'Rabab Dije' 144; *rabab galuak* 163; 'Rabab Spesial'
 144; 'Rabab Terbaru' 144; *rabab* Pariaman 115, 135,
 157, 162, 163, 165, 166, 168, 177, 181, 183, 184, 219;
rabab Pesisir Selatan 82, 92, 135, 144, 162, 163, 165,
 166, 167, 169-172, 178, 180, 181, 183, 185, 186, 188,
 219
radio komunitas 220, 246
radio urang awak 219
 Rahman, Yusaf 112, 113
 Rajo Bintang, Ilham 133
 Ramon, Tiar 103, 104, 106, 112, 138, 148, 244,
 Rangoon 23, 54
rantau xii, 10-14, 64, 72, 82, 100, 102, 103, 106, 109, 111,
 115, 117-119, 123, 125-129, 131, 135, 138, 139, 149,
 152, 156-159, 162, 165, 166, 173, 176, 181, 185-188,
 190, 199, 200, 201, 208, 219, 221-223, 225, 229-232,
 234, 236, 240, 241, 246, 247, 249, 251, 252, 256-

- 260; *merantau* 12, 13, 68, 118, 138, 157, 185, 209, 224, 235; *perantau* 12-14, 105, 117, 119, 126, 128, 129, 131, 133, 138, 139, 154, 158, 185, 188, 193, 232, 235, 239, 241, 245, 247
- RantauNet (mailing list & facebook group) 103, 231-233, 242
- Rapioen (*gambus* vocalist) 66
- Raschani, Rustam 130, 131
- Regimental Theatre (Singapore) 25
- Rehana 58
- Remaco Record 81, 127
- Rembang 53
- reproduced sound(s) 229, 254, 255, 256, 260
- Riboet, Miss (*krontjong* singer, *komedie stamboel's prima donna*) 54, 57
- Roekiah (vocalist) 65
- Rosnida YS 106, 131
- Rossini, Gioachino 28
- Royal Excelsior Bioscope 62
- Royal Italian Opera 24
- Royal Society of London xii, 27
- Roys, An 107, 248
- RRI (Radio Republik Indonesia) 79, 80, 216, 217, 220; RRI Bogor 220; RRI Bukittinggi 216-218; RRI Jakarta 102, 218; RRI Padang 216, 217; RRI Pekanbaru 102; RRI Surakarta 79
- rumah bola (club) 39, 62
- rumah *gadang* 68, 72, 174, 204, 232
- Rumah Komedi Besar (Surabaya) 42
- Rumba Tamang Mango 57
- Sacria, Vandy 202
- Sadewa, Ades 143
- Saint Nicholas (day, feast) 42
- salawat/salawaik dulang* 162, 164, 165, 174, 176, 219
- Salim, Agoes (Haji) 75
- Salim, Chalid 53
- Salisbury, Lord 33
- saluang* 106, 127, 135, 138, 139, 197, 223, 225; *saluang Pauah* 162, 163; *tukang saluang* 163, 172; *saluang or Saluang jo Dendang or bagurau* 64, 135, 138, 162, 164, 165, 173, 174, 186, 219, 239; *saluang dangdut* 138, 146, 149; *saluang klasik* 174; *saluang maso kini* 174, 175
- Samsuir N. 173
- Sangrina Bunda 105
- Saoda 58
- Sarwo 202
- SAS (Sulit Air Sepakat) 241
- Sastera, Nofi 120
- Sawahlunto 95
- Scala Bio[scope] 62
- Schram (Mr.) 33
- Scorpion Record 96
- Seger, Jacoba, Miss (*krontjong* singer) 57
- sekaten* 40
- Semarang 20, 21, 27, 28, 33-36, 38-40, 44, 57, 58, 70
- Semen Padang (PT) 83
- Sentral Record 96
- Shandy, Boy 152, 153
- Shinsu, Emil 80
- Shinsu, Tjoh 80
- sijobang* 162, 163, 165, 172-174; *tukang sijobang* 163
- Sikumbang, Ratu 107
- Silitonga, Edi 108
- Sinar Sumatra (music group) 128
- Singapore xi, xii, 20-27, 29, 32, 54-57, 61, 62, 74, 102, 235; Singapore's Town Hall 21, 24
- Siti Baheram 163, 166
- Si Unyil 200
- Sjaiful Bahri (music group) 127, 128
- Sjarif, Lily 106, 112
- Sjarif, Nuskan 102-106, 127, 138, 192, 193
- Sjarif, Sjamsir 103
- Sjariff, St. 128
- Siauw Beng Tjoan 63, 67
- simalakon/sembalakon* (children's game song) 191, 192
- Simanungkalit, Essau 65
- simarantang* 64, 72, 164; 'Lagoe Simarantang' 165
- Sinar Padang Record 83, 92, 95, 97-99, 101, 102, 106, 108, 109, 110, 113-115, 117, 118, 131, 133, 135, 144, 147, 149, 152, 153, 167, 168-170, 178, 179-182, 184-186, 247
- Si Nong 62
- sipatuang sirah* 183
- Sjam, Noeriah (singer) 66
- Slamet, Adi Bing 194
- Slamet, Bing 80
- Slamet, Iyut Bing 194
- Smith, Sarah 23
- Soeharto (president) 83
- Soekarno (Ir., president) 5, 71-73, 84, 134
- Soelami, Miss (*krontjong* singer) 57
- Soendari, (Miss, *krontjong* singer) 58
- Soeprapti, Miss (*krontjong* singer) 57
- Soedibjo, R. 79
- Soeltje, Siti 128
- Soemowidjojo, R. Oetojo 79
- Soerjodipoero, R. Ngabehi Soegoto 79
- Soetomo, R. (Dr.) 3, 73
- Solo 20, 34, 38-40, 57
- Solak 95, 96, 140, 192, 218, 241; Solok Bacangkeh 174
- Sony Studio 96
- Sopha, Ira Maya 194, sound replication 6
- Speelman (steamer) 42
- speel en kinderliedjes* 190
- Speenhoof, 'Toean [Mr] Krontjong' 57
- Spel, Leo (*krontjong* singer) 57
- Sri Minang (music group) 128
- Sri Padoeka Kandjeng Goesti Pangeran Adipati Anom 40
- Star, Rio 247
- Suhud, Dhira 126
- Sukaisih, Yuma 107
- Sumbara, Ucok 107, 113

Sungai Pasak 163
 Suparyati, Tuti 246
 Surakarta Komedi 42
 Surabaya 20, 25, 26, 28-30, 32, 34-37, 39, 42, 44, 46,
 49, 51, 52, 54, 57, 58, 61, 63, 69, 70, 73, 82, 118,
 128; Surabaya Theatre 26
 Suryaman Musica 81
 Suryani, Lilis 80
 Syamsimar 172, 174
 Syamsudin 169, 183
 Synkopators (a Hawaiian-style music group in
 Batavia) 80
 Syofyani 112
 Taher (singer) 66
 Taher, Agus(li) (Dr.) xi, 94-96, 98, 107, 111, 120, 142-145,
 148, 178, 180, 197, 201
 Tainter, Charles Summer 22, 44
 Talao Record, 113, 115, 118, 168, 179
 Talbot, Louis 27
 talempong 106, 112, 127, 138, 162, 164, 201, 204, 223,
 225, 244
 Tamimi, Dick 81, 129
 Tamimi gelar Soetan Roemah Tinggi 129
 Tanama Record 83, 87, 95, 97-99, 101, 102, 104, 105,
 108-110, 113-115, 117, 118, 135, 152, 167, 168, 171-
 174, 178, 179, 183-185, 194, 197-199, 201, 205, 207,
 247
 Tanamal, Joan 194
 tandak 21, 41; tandak Kedah 56
 Tan Hoe Lo 59; Tan Hoe Lo & Co. 52, 55
 Tan Tik Hing & Co. 58
 Tanjung, Kardi 149, 152
 Tan's Film Company 57
 Taruna Ria (music group) 104, 127, 129
 Taufik 126
 Tegal 44, 57
 tembang pasoennda (tembang Sunda) 41
 Tesséro, G[iovanni] (Prof.) 303, 306, 308, 312, 314, 317
 Tiem, Miss (krontjong singer) 57
 Tikam Tua (gamad music group) 216
 Tioe, Miss (krontjong singer) 57
 Tio Tek Hong 52, 56, 58, 59; Tio Tek Hong Company
 57; Tio Tek Hong Studio 58
 Tjoe Ban Lian 63
 tjorak Andalas 127, 128
 Toeminah, Miss (krontjong singer) 57, 58
 Toerminah, Miss (krontjong singer) 57
 Toko Delima (in Batavia) 75, 166
 Toko Minangkabau 63, 65, 165
 Treub, Melchior 37, 39, 50, 255
 Tunbridge Wells 23, 25, 28
 Umar, Aly 168, 177
 Utama, Edy 112
 Utari, Marce (Tari) xi, 108, 196, 197, 199
 Van Diemen (steamer) 35, 38
 Versnel Mr. (translator) 35
 Vick, de (Mr.) 38
 Victor Talking Machine Company 51, 52
 Volta Laboratory 44; Volta Graphophone Company 44
 VORO (Vereeniging Oostersche Radio Omroep) 75, 128
 Wana, Della 202
 Warren, Mr. (British Consul at Surabaya) 34, 35
 wayang 245; wayang golek (Sundanese wayang) 77, 79;
 wayang kulit 26; wayang potehi 26; wayang topeng 41;
 wajang Tjina Makaw 55
 Weber (Mr.) 35
 Wijber (bailiff) 34
 Wijzelaar (Mr.) 33
 World's Columbian Exposition 29, 41, 46
 Wolvekamp (Mr.) 33
 Wortman, F.W.Js.V.B. 52
 Yap Gwan Thay 42
 Yatim, Yasir 247
 Yeni, Indra 143
 YKCI (Yayasan Karya Cipta Indonesia) 122
 Yogyakarta 40, 41, 44, 57, 118, 128; Yogyakarta (club) 34
 Yonas, Ardoni 143
 Yuskal, H[aji] xii, 100, 135
 Yusuf, Anas 106, 126
 Yusuf, Syahrul Tarun (Satayu) 111, 112
 Zaenal Combo (music group) 127
 Zain, Harun 83
 Zalmon 106, 107
 Zhelebour, Log 81
 Zoebir, Taswir 197